

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
DESPACHO DE LA VICEMINISTRA ACADÉMICA
DIRECCIÓN DE DESARROLLO CURRICULAR
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL

PROGRAMA DE ESTUDIOS DE CULTURA NGÄBE - BUGLÉ

PRIMERO Y SEGUNDO CICLOS

2017



Contenido

<u>Introducción</u>	¡Error! Marcador no definido.
<u>I Fundamentación</u>	4
1. Marco jurídico	4
2. El enfoque curricular	9
3. Estrategia didáctica	¡Error! Marcador no definido.
4. Evaluación	¡Error! Marcador no definido.
<u>II Perfil del estudiante y del docente</u>	¡Error! Marcador no definido.
1. El papel del estudiante	¡Error! Marcador no definido.
2. El papel del docente	22
<u>III Diseño Curricular</u>	¡Error! Marcador no definido.
<u>IV. Bibliografía</u>	98
<u>V. Créditos</u>	100

Introducción

“Los derechos culturales son parte integrante de los derechos humanos, que son universales, indisociables e interdependientes.” (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura - UNESCO, 2001, artículo 5) Este principio, establecido en la Declaración Universal de la UNESCO sobre diversidad cultural, adquiere cada día más importancia para los pueblos minoritarios de diferentes partes del mundo, incluyendo los de nuestro país.

Los actuales fenómenos de globalización, mundialización y reconocimiento de la diversidad, aunados a la expansión de las posibilidades de comunicación mediante el uso del ciberespacio, han incidido – particularmente - en la juventud indígena costarricense, que ha vuelto su mirada hacia su entorno cultural, social y natural, lo ha redescubierto y a partir de su percepción de la realidad local, nacional y mundial, le ha dado un nuevo significado y un nuevo simbolismo.

De esta forma, los actuales pueblos indígenas se han asumido como poseedores de una herencia cultural que quieren conocer, defender, respetar pero sobre todo vivir. Igualmente importante es la conciencia de sus derechos culturales, del carácter dinámico de las culturas y de las posibilidades que la diversidad cultural brinda al mejoramiento de las condiciones de vida de los individuos y sus comunidades.

Y es a partir de esa conciencia del valor de la cultura que los propios pueblos indígenas han procurado el resurgimiento y la actualización de muchas prácticas culturales como la música, la danza, la artesanía, la gastronomía, la herbolaria e incluso la agricultura.

Aunado al auto-reconocimiento y valoración de su alteridad cultural, los pueblos originarios de nuestro país han demandado al Estado y a la sociedad costarricense en general, el reconocimiento y respeto de su otredad y de la contribución que ésta aporta al acervo cultural de la Nación y del mundo.

La reforma al programa de estudios de la cultura ngäbe – buglé responde a los procesos culturales e históricos mencionados anteriormente y a las observaciones e inquietudes que los estudiantes, los docentes y las comunidades indígenas han ido acumulando a lo largo de más de dos décadas de enseñanza de la cultura en las escuelas indígenas.

Es importante aclarar que los pueblos ngäbe y buglé conforman una **“área de habla”** en la que aunque los dos pueblos aún teniendo lenguas muy diferentes, comparten la mayoría de sus rasgos culturales.

I. Fundamentación

1. Marco jurídico

En 1990, Costa Rica aprueba la Convención sobre Derechos del Niño, documento que promulga la aceptación de los Estados Partes de ofrecer una educación encaminada a *“Inculcar en el niño el respeto de sus padres, de su propia identidad cultural, de su idioma y sus valores...”* (Artículo 29, inciso c) y que decreta que

En los Estados en que existan minorías étnicas, religiosas o lingüísticas o personas de origen indígena, no se negará a un niño que pertenezca a tales minorías o que sea indígena el derecho que le corresponde, en común con los demás miembros de su grupo, a tener su propia vida cultural, a profesar y practicar su propia religión, o a emplear su propio idioma. (Artículo 30)

En 1992, mediante la Ley N° 7316, se aprueba en Costa Rica el Convenio 169 de la OIT que establece que *“deberán reconocerse y protegerse los valores y prácticas sociales, culturales, religiosos y espirituales propios de dichos pueblos y deberá tomarse debidamente en consideración la índole de los problemas que se les plantean tanto colectiva como individualmente”*. (Artículo 5) Además de instituir el deber del Estado de reconocer y proteger los valores culturales, menciona algunas prácticas culturales que se deben fortalecer para asegurar la subsistencia y autosuficiencia de los pueblos originarios:

La artesanía, las industrias rurales y comunitarias y las actividades tradicionales y relacionadas con la economía de subsistencia de los pueblos interesados, como la caza, la pesca, la caza con trampas y la recolección, deberán reconocerse como factores importantes del mantenimiento de su cultura y de su autosuficiencia y desarrollo económicos. Con la participación de esos pueblos, y siempre que haya lugar, los gobiernos deberán velar por que se fortalezcan y fomenten dichas actividades. (Artículo 23, inciso 1)

Para el fortalecimiento y fomento de las culturas indígenas es fundamental que la educación cumpla con lo establecido en el artículo 27 de este Convenio:

Los programas y los servicios de educación destinados a los pueblos interesados deberán desarrollarse y aplicarse en cooperación con éstos a fin de responder a sus necesidades particulares, y deberán abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales. (Artículo 27, inciso 1)

En 1994, se aprueba en Costa Rica la *Política Educativa hacia el siglo XXI* en la que se reconoce al estudiante como un sujeto activo en procesos culturales dinámicos y capaz de tomar decisiones sobre la trasmisión de su bagaje cultural “...el educando es el sujeto principal del currículo, quien lleva a cabo el proceso de aprendizaje y es portador de una cultura heredada del grupo social al que pertenece y de una libertad de elegir su camino”. De esta forma, la política educativa comprometió, al sistema educativo, a fomentar la herencia cultural propia de cada grupo social y a incidir sobre la estima de esa riqueza.

En 1997, por medio del acuerdo 34-97, el Consejo Superior de Educación, incorpora, en el plan de estudios de las escuelas indígenas, dos asignaturas: lengua indígena y cultura indígena. Con esta acción se procura cumplir con la legislación referente a la salvaguarda de las culturas originarias y satisfacer las crecientes demandas de las comunidades indígenas en cuanto a la pertinencia del servicio educativo.

Sobre este hecho, la Sala Constitucional determinó

En acatamiento a dicho mandato, en mayo de 1997, el Consejo Superior de Educación incluyó dentro del programa educativo para las escuelas indígenas del país las materias de Lengua Materna y Cultura Indígena, lo que denota que dichas asignaturas forman parte esencial del esquema curricular obligatorio para las poblaciones indígenas, y por ende, su impartición no es optativa o facultativa para el Ministerio de Educación Pública, así como, por ejemplo, tampoco son optativas las asignaturas de estudios sociales y

matemáticas, al ser parte incuestionable del programa de educación básica.
(Voto N°2014003859 del 19 de marzo del 2014)

En el 2001, la UNESCO aprobó la Declaración universal sobre la diversidad cultural en la que define que

Toda persona tiene derecho a una educación y una formación de calidad que respete plenamente su identidad cultural; toda persona debe poder participar en la vida cultural que elija y ejercer sus propias prácticas culturales, dentro de los límites que impone el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales. (Artículo 5)

En esta declaración se explica la importancia de la preservación de todas las expresiones culturales:

Toda creación tiene sus orígenes en las tradiciones culturales, pero se desarrolla plenamente en contacto con otras. Esta es la razón por la cual el patrimonio, en todas sus formas, debe ser preservado, valorizado y transmitido a las generaciones futuras como testimonio de la experiencia y de las aspiraciones humanas, a fin de nutrir la creatividad en toda su diversidad e instaurar un verdadero diálogo entre las culturas. (Artículo 7)

En el 2005, la UNESCO promulga la Convención sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales, en la que compromete a los Estados Miembros a incentivar a los individuos y las comunidades a

Crear, producir, difundir y distribuir sus propias expresiones culturales, y tener acceso a ellas, prestando la debida atención a las circunstancias y necesidades especiales de las mujeres y de distintos grupos sociales, comprendidas las personas pertenecientes a minorías y los pueblos autóctonos. (Artículo 7, inciso 1, a)

También a crear las condiciones para que puedan “tener acceso a las diversas expresiones culturales procedentes de su territorio y de los demás países del mundo.” (Artículo 7, inciso 1, b). En Costa Rica, en los centros educativos se desarrollan diversas actividades que permiten al estudiantado la producción y difusión de expresiones culturales. Aunado a eso, la implementación de la asignatura cultura indígena brinda a la niñez y juventud indígena el acceso al conocimiento sobre las expresiones culturales de su propio pueblo.

La Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, aprobada en el 2007, promulga el derecho de los pueblos indígenas a

“practicar y revitalizar sus tradiciones y costumbres culturales. Ello incluye el derecho a mantener, proteger y desarrollar las manifestaciones pasadas, presentes y futuras de sus culturas.” (Artículo 11) y también *“a que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones queden debidamente reflejadas en la educación pública y los medios de información públicos.”* (Artículo 15) En Costa Rica, el cumplimiento de estas obligaciones sucede no sólo con la implementación de la asignatura cultura indígena, sino también con una amplia variedad de actividades educativas que tienen lugar en las escuelas y colegios de los territorios indígenas.

Ahora bien, los saberes culturales indígenas que procura revitalizar y mantener el sistema educativo costarricense, a través del programa de estudio de la asignatura cultura indígena es – y debe ser - definido por los propios pueblos indígenas, en consonancia con lo establecido en esta Declaración: *“Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener, controlar, proteger y desarrollar su patrimonio cultural, sus conocimientos tradicionales, sus expresiones culturales tradicionales y las manifestaciones de sus ciencias, tecnologías y culturas”* (Artículo 31, inciso 1).

El documento *El centro educativo de calidad como eje de la educación costarricense* aprobado en el 2011, refuerza la idea de que el estudiantado es partícipe de una cultura local, nacional y universal, construida desde el pasado, en el presente y hacia el futuro y que la educación debe tener también esas características.

En el 2013, se aprueba el Decreto N° 37801 – MEP, en el que se define como un objetivo de la educación indígena *“Responder a las necesidades socioeconómicas y culturales de los pueblos indígenas, abarcando su historia, conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y todas sus demás aspiraciones de carácter material y espiritual.”* (Artículo 2, inciso 12).

En el 2015, mediante la Ley N° 9305, se reforma el artículo I de nuestra Constitución Política, que ahora dice *“Costa Rica es una República democrática, libre, independiente, multiétnica y pluricultural”* (Artículo I). Este hecho, constituye,

sin duda, el paso más significativo en cuanto al reconocimiento de la existencia de diversos pueblos y culturas al interior de la Nación.

La más reciente política curricular propuesta por el Estado costarricense, *“Educar para una nueva ciudadanía”*, se fundamenta en los derechos humanos y concibe la educación como un proceso integral que permite al estudiantado crear y recrear su identidad, su visión de mundo y de país. Dentro de esta política curricular la promoción y revitalización de las culturas indígenas tiene especial importancia.

En el 2017, el Consejo Superior de Educación, mediante el acuerdo 02-64, aprueba la política educativa *“La persona, centro del proceso educativo y sujeto transformador de la sociedad”*. En esta nueva política educativa se asumen como ejes y principios fundamentales el respeto a la diversidad, la multiculturalidad y la pluriculturalidad. Además dentro del eje *La ciudadanía planetaria con identidad nacional* se define que éste *“implica retomar nuestra memoria histórica, con el propósito de ser conscientes de quiénes somos, de dónde venimos y hacia dónde queremos ir”* (2017, p.11)

El afán de las comunidades indígenas de que, mediante la educación, las nuevas generaciones tengan la posibilidad y la oportunidad de fortalecer la cultura local y a través de ésta cimentar su identidad, está plasmado en esta política educativa, en el compromiso de que *“El sistema educativo fortalecerá los procesos identitarios locales de la persona desde una visión planetaria, con el fin de fomentar el amor y orgullo por la Patria al situarla en el amplio contexto de la realidad mundial.”* (2017, p. 13)

La reforma al Programa de estudios de la cultura ngäbe – buglé recoge el empeño de las comunidades ngäbe –buglé de posibilitarle a las nuevas generaciones diversos saberes culturales ancestrales, con los nuevos significados y simbolismos que han ido adquiriendo en consonancia con el devenir histórico. Considera también el carácter dinámico de las culturas y contempla la aspiración de que la juventud indígena – orgullosa de su identidad y de su acervo cultural - herede, mantenga y transmita la herencia cultural de su propio pueblo.

2. El enfoque curricular

El estudiantado indígena, al igual que el resto de la juventud costarricense, se encuentra inmerso en un contexto social, y, por lo tanto, requiere desarrollar una serie de actitudes y valores permeados por los enfoques actuales, a saber: la pedagogía crítica, el socioconstructivismo, la teoría holista y las habilidades para la vida.

La **pedagogía crítica** plantea que la educación debe mediar a través del diálogo respetuoso y con libertad para que los y las aprendientes cuestionen las creencias y prácticas, reflexionen acerca de su realidad social, política y económica, sean conscientes de su relación con los otros y con el mundo, se transformen a sí mismos y comprendan la responsabilidad por sus acciones actuales en pos de la sociedad futura.

La contribución del **socioconstructivismo** está en su enfoque del aprendizaje como una actividad social en la colaboración y el intercambio. El individuo no está solo, sino que se desarrolla por y dentro de una cultura y constantemente crea nuevos conocimientos. Desde esta perspectiva, la educación debe basarse en una evaluación del proceso, más que de los resultados.

La teoría **holista**, por su parte, promulga una educación basada en el desarrollo integral y global de la persona que aprende como ser individual y con creatividad, como ciudadano(a) global, con consciencia planetaria. Concibe la educación como un proceso democrático, sin actitudes autoritarias y violentas por parte de sus responsables y en el que confluyen lo afectivo, lo físico, lo social y lo espiritual, más allá de lo cognitivo y memorístico.

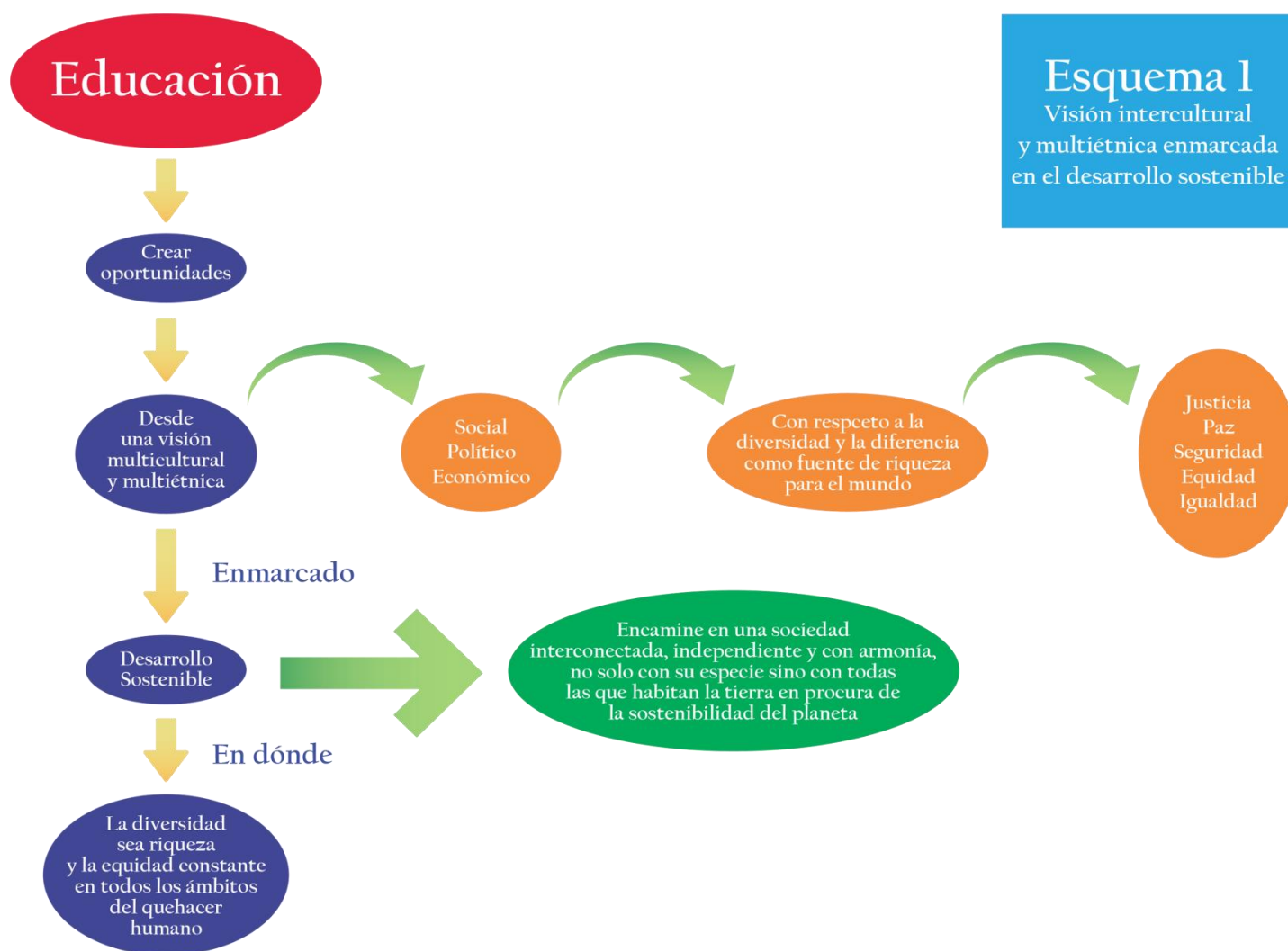
Las **habilidades para la vida**, son uno de los referentes que permitieron la toma de decisiones para el planteamiento de **habilidades para la nueva ciudadanía** y la propuesta y construcción de un perfil del estudiante y de la persona docente que identifique y solvete las necesidades en el proceso de enseñanza-

aprendizaje de los aprendientes del país. Es importante aprovechar los recursos de una forma eficiente y eficaz para la conservación de la lengua y la cultura de las poblaciones indígenas.

Las tecnologías de información y comunicación permiten a las sociedades aunar esfuerzos para el logro de sus propósitos, desde una visión multicultural y multiétnica, en la que confluyan lo social, lo político y lo económico, tanto a nivel nacional como fuera de las fronteras del país.

La educación es llamada a crear las oportunidades necesarias para lograr una sociedad sostenible para sus habitantes y su entorno, donde la diversidad sea valorada como una riqueza y la equidad una constante en todos los ámbitos del quehacer humano. Debe asumir un liderazgo en la formación de la ciudadanía para lograr que la niñez y la adolescencia reflexionen y tomen decisiones, encaminen su accionar hacia una sociedad interconectada, interdependiente y con armonía, con su especie y con todas las del planeta, en procura de su sostenibilidad. Además, debe ser respetuosa de la diversidad y la diferencia como fuentes de riqueza para la construcción de un mundo más justo, pacífico, seguro y equitativo.

En el esquema # 1 se puede apreciar, de forma gráfica, este planteamiento:

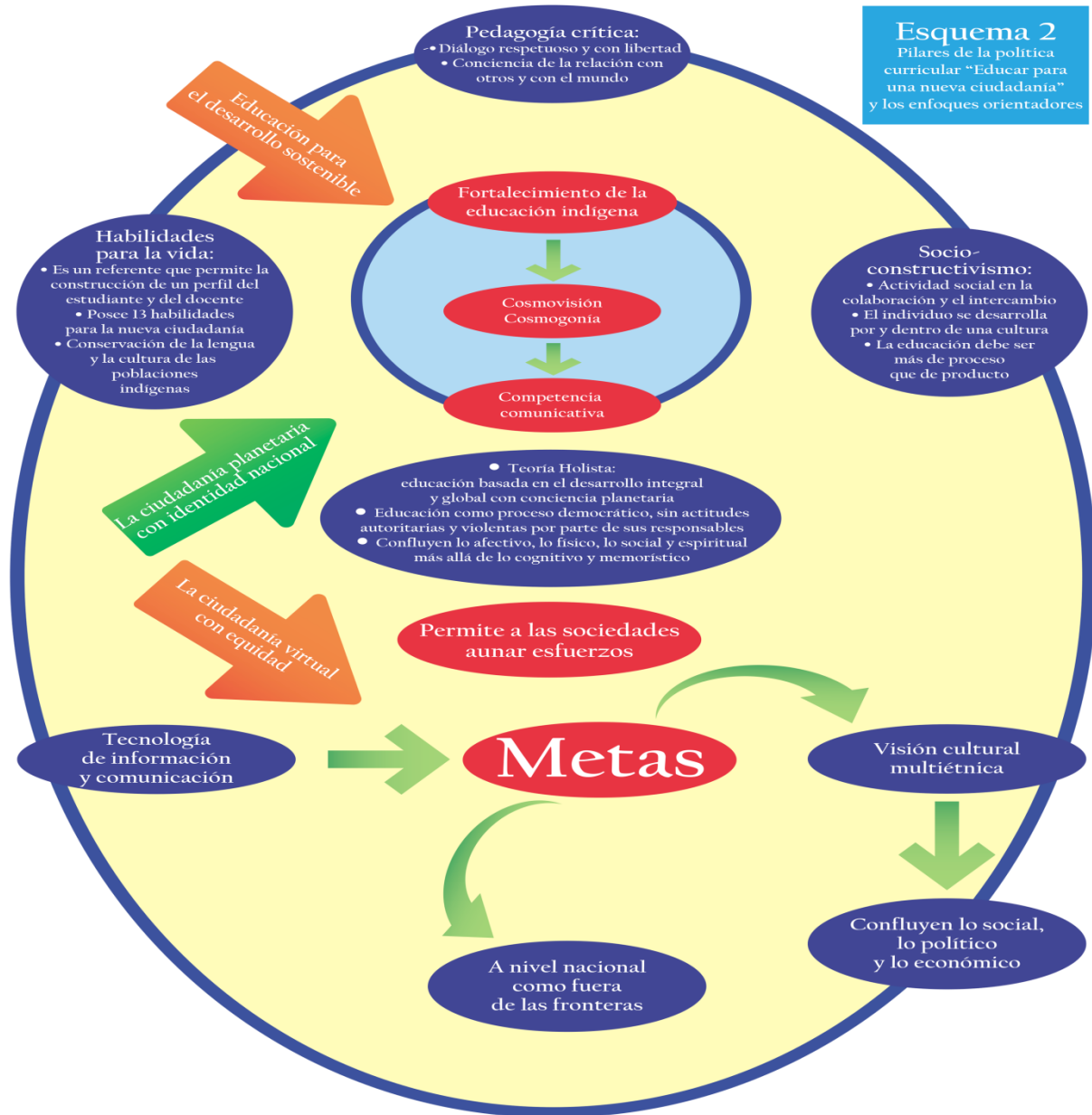


Fuente: MEP, 2016

En el siguiente gráfico se puede apreciar la relación entre el enfoque curricular del programa de cultura ngäbe – buglé y los ejes temáticos de la política curricular *Educar para una nueva ciudadanía*, a saber: Educación para el desarrollo sostenible, Educación planetaria con equidad social y ciudadanía virtual con equidad social.

Esquema # 2

Pilares de la Política Curricular “Educar para una nueva ciudadanía” y los enfoques orientadores



Esta propuesta es coherente con la política educativa “La persona, centro del proceso educativo y sujeto trasformador de la sociedad” que tiene como uno de los pilares del marco filosófico conceptual el constructivismo social, que considera las estructuras mentales del estudiantado como resultado de la interacción entre el nivel mental interno y el intercambio social y toma en cuenta el aprendizaje en el contexto social, a partir de las experiencias previas del estudiantado.

Uno de los principios fundamentales de esta política educativa es *“el respeto a la diversidad, multiculturalidad y pluriculturalidad”* (2017, p.10) ya que promueve *“la valoración de la diversidad cultural”*. (2017, p.15).

3. Estrategia didáctica

El curso está organizado en tres unidades, una por período del curso lectivo. Cada unidad se refiere a saberes y actividades diversas, cuya práctica se realiza en las familias y comunidades principalmente en la misma época en que está incluido en el programa de estudios, considerando las condiciones climáticas y las fases de la luna.

Estos saberes están categorizados de la siguiente forma:

1. Saberes relacionados con las expresiones artísticas
2. Saberes relacionados con la provisión de alimentos
3. Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales
4. Saberes relacionados con la promoción de la salud

Las categorías son interdependientes, en consonancia con la integralidad del conocimiento en las culturas indígenas.

En el esquema # 3 se puede apreciar la interrelación entre los diferentes tipos de saberes considerados en el programa de estudios:



Fuente: Propia para este documento, 2017.

En algunas unidades se contemplan saberes de las cuatro categorías, pero no en todas, por las consideraciones ambientales y de la dinámica cultural antes mencionada.

En las lecciones de cultura ngäbe –buglé se privilegiarán la observación, la realización y repetición de las tareas y la oralidad como formas tradicionales de transmisión de los conocimientos.

La mayoría de las artesanías se practicarán en cuatro diferentes años lectivos, con niveles de complejidad progresiva, en congruencia con la norma cultural que dicta que un individuo es sabedor de una artesanía cuando la ha practicado cuatro veces.

4. Evaluación

La evaluación debe concebirse como un medio para dictaminar el grado de avance de los aprendientes, el éxito o el desacierto de la mediación pedagógica implementada, la necesidad de cambiar las estrategias de aprendizaje o de reforzar las utilizadas, entre otras. No se trata solo de obtener una nota que determine si el estudiantado deberá o no ser promovido; se trata de dar seguimiento constante y continuo a todo el proceso educativo para dar continuidad a las experiencias exitosas ocurridas y cambiar o mejorar aquellas cuyos resultados no han sido provechosos.

La evaluación debe proporcionar actividades y tareas retadoras e instrumentos con indicadores que permitan al docente, al estudiantado y a los padres y madres de familia examinar el proceso. Al respecto, es de suma importancia tener presente que en este programa se desarrollará una mediación activa y práctica, en la que se reconozca lo que cada participante realiza. Aunado a lo anterior, se enfatiza en la construcción del conocimiento y a la utilización de ese conocimiento en la resolución de situaciones cotidianas, y no en la repetición del conocimiento por parte del aprendiente. Además, con la orientación metodológica del docente, se deberá dar un seguimiento constante y continuo del proceso educativo para desarrollar habilidades y la consecución de logros por parte del estudiantado. Algunos principios a considerar en el proceso de evaluación son:

1. Autoevaluarse para mejorar sus aprendizajes.
2. Comunicarse oralmente y por escrito, en forma eficaz, responsable y respetuosa de las diferencias.
3. Construir conocimientos, integrando los conocimientos previos y los nuevos.
4. Escuchar con atención y respeto los aportes y las críticas de los compañeros(as).
5. Procurar el propio avance en los aprendizajes.
6. Reflexionar acerca de sus propios avances.
7. Resolver situaciones.

8. Respetar los derechos de autor.

Los logros de aprendizaje de los estudiantes serán valorados de acuerdo con el desempeño que muestre el estudiantado al participar en las prácticas culturales consideradas en el programa de estudios.

II Perfil del estudiante y del docente

1. El papel del estudiante

En primero y segundo ciclos, el estudiante debe adquirir una serie de habilidades, detalladas en las siguientes dimensiones: formas de aprender, formas de vivir en el mundo, formas de relacionarse con otros y formas para integrarse al mundo.

En los siguientes cuadros se puntualizan las habilidades que se promoverán en cada una de las dimensiones:

1DIMENSIÓN 1. Formas de pensar			
Habilidades	<i>Indicadores (desarrollo de capacidades)</i>	Perfiles para una nueva ciudadanía	
		I Ciclo	II Ciclo

Pensamiento sistémico	Habilidad para ver el todo y las partes, así como sus conexiones las cuales permiten la construcción de sentido de acuerdo con el contexto.	Abstrae los datos, procesos, acciones y objetos como parte de contextos más amplios y complejos.	Reconoce el rol de cada ser vivo, objeto y acontecimiento en su vida. Comprende la razón por la que ejecuta procedimientos que facilitan el manejo de diferentes situaciones teóricas y prácticas.	Descubre nuevas relaciones entre las personas, los seres vivos y los acontecimientos, a partir de lo aprendido. Aplica debidamente los conocimientos y los procedimientos aprendidos en el aula al contexto familiar y comunal
Pensamiento crítico	Habilidad para mejorar la calidad del pensamiento y apropiarse de las estructuras cognitivas aceptadas universalmente (claridad, exactitud, precisión, relevancia, profundidad, importancia)	Infiere los argumentos y las ideas principales, así como los pros y contras de diversos puntos de vista.	Explica lo que cree o es creído por la mayoría de personas de su comunidad, con respecto a la solución a un problema	Escoge las ideas y los ejemplos que mejor se adaptan para dar respuesta a un argumento planteado en su entorno familiar o comunal.
Aprender a aprender	Resolución de problemas, capacidad de conocer, organizar y auto-regular el propio proceso de aprendizaje.	Planifica sus estrategias de aprendizaje desde el autoconocimiento y la naturaleza y contexto de las tareas por realizar.	Identifica sus debilidades y fortalezas en las actividades y tareas propias de la cultura que debe realizar.	Propicia el aprendizaje de cultura ngäbe - buglé en temas de su interés, a partir de sus cualidades para el aprendizaje.

de Resolución problemas	Habilidad de plantear y analizar problemas para generar alternativas de soluciones eficaces y viables.	Analiza la información disponible para generar alternativas que aplica en la resolución de problemas para la solución de situaciones de la vida cotidiana.	Compara sus trabajos y el de otros, de acuerdo con las normas establecidas.	Identifica qué aspectos fueron exitosos y qué aspectos requieren mejorarse, con el fin de lograr un pleno desenvolvimiento en su entorno escolar, familiar y comunal.
e Creatividad innovación	Habilidad para generar ideas originales que tengan valor en la actualidad, interpretar de distintas formas las situaciones y visualizar una variedad de respuestas ante un problema o circunstancia.	Analiza sus propias ideas con el objetivo de mejorarlas de forma individual o colaborativa.	Comprende las similitudes y diferencias entre las ideas acerca de un tema.	Propone diferentes formas de expresar una idea, a partir del diálogo con otros o del uso de diversas fuentes de información.

DIMENSIÓN 2: Formas de vivir en el mundo				
Habilidades		Indicadores (desarrollo de capacidades)	Perfiles para una nueva ciudadanía	
			I Ciclo	II Ciclo
Ciudadanía global y local	Habilidad para asumir un rol activo, reflexivo y constructivo en la comunidad local, nacional y global, comprometiéndose con el cumplimiento de los derechos humanos y de los valores éticos universales.	Ejerce responsablemente sus derechos y los deberes tanto a nivel local, nacional y global.	Reconoce paulatinamente los deberes y responsabilidades propios y de las personas de su entorno, de conformidad con la tradición cultural propia.	Reconoce los deberes y derechos propios de su edad, de forma responsable y reflexiva, mediante el desarrollo de habilidades, actitudes y hábitos, de conformidad con la tradición cultural propia.
		Analiza las implicaciones locales y globales de las decisiones cívicas.	Reconoce las debilidades y fortalezas de su comunidad indígena y de otros contextos culturales con los que se relaciona.	Se identifica y participa en la convivencia diaria con su cultura propia, la regional y la nacional que lo dignifica como persona indígena, como costarricense y como ser humano.
Responsabilidad	Habilidad de tomar decisiones y actuar considerando aquello que favorece el bienestar propio,	Respeto la diversidad cultural, étnica, socio-económica, política, de género y religiosa, entre otros.	Valora positivamente la diversidad presente en su familia, la escuela, el territorio indígena al que	Entiende el origen de la diversidad, así como el de las barreras existentes para

	de otros y del planeta, comprendiendo la profunda conexión que existe entre todos ellos.		pertenece y el medio ambiente.	su aceptación en su entorno familiar, la comunidad indígena a la que pertenece y en su cantón, para fortalecer la convivencia.
		Se conecta e identifica en forma asertiva con su entorno.	Participa en la solución de conflictos en las relaciones humanas entre los diferentes grupos de su comunidad indígena.	Se identifica con el pueblo indígena al que pertenece y participa en diversos espacios sociales (deportivo, cívico y cultural, entre otros)
Estilos de vida saludable	Aspiración de una vida digna, en la que la relación de los seres humanos con la tierra procure su desarrollo integral y la consecución de un proyecto personal. Se requerirá que las personas gocen sus derechos y ejerzan responsabilidades en la interculturalidad, el respeto a los otros seres vivos y la convivencia con la naturaleza.	Concibe la salud y el bienestar como resultado de la interacción del individuo con su medio ambiente y la influencia de aspectos biológicos, psicológicos y sociales.	Reconoce los diferentes recursos humanos y ambientales del territorio indígena al que pertenece y la interrelación existente entre ellos.	Desarrolla un concepto de salud y bienestar complejo, coherente con la cosmovisión propia de su grupo cultural y se identifica con él.
		Propicia la participación individual y social en la solución de los problemas socio-ambientales bajo el principio de respeto a toda forma de vida.	Reconoce diferentes tipos de riesgos socio-ambientales presentes en su comunidad y territorio indígena.	Expresa diversas formas de solidaridad coherentes con la cosmovisión indígena, a partir de necesidades que detecta en su contexto.

Vida y carrera	Habilidad del planeamiento y fijación de metas, que permitan discernir lo que se quiere en la vida y el camino para alcanzarlo superando los obstáculos con resiliencia, esfuerzo, tolerancia a la frustración y esperanza.	Establece metas y tareas concretas con base en lo que quiere, analizando el entorno.	Explora sus propias capacidades e intereses a fin de conocerse mejor y buscar espacios para el desarrollo personal, de acuerdo con las posibilidades que le ofrece su entorno cultural y social.	Tiene conciencia de sus propias habilidades y limitaciones y las pone en práctica, de acuerdo con las oportunidades que le ofrece su entorno cultural y social.
		Se adapta a cambios de roles, responsabilidades, horarios y contextos.	Comienza a valorar el esfuerzo y la perseverancia como acciones necesarias para el logro de las metas.	Valora el esfuerzo y la persistencia como acciones necesarias para formar su carácter y lograr sus metas.

DIMENSIÓN 3: Formas de relacionarse con otros				
Habilidades		Indicadores (desarrollo de capacidades)	Perfiles para una nueva ciudadanía	
			I Ciclo	II Ciclo
Colaboración	Habilidad de trabajar en forma efectiva con otras personas para alcanzar un objetivo común, articulando los esfuerzos propios con los de los demás.	Interactúa de manera asertiva con los demás, considerando las fortalezas y debilidades de cada persona para la cohesión del grupo.	Reconoce que las personas tienen diferentes ritmos de trabajo, según sus habilidades, la motivación y las oportunidades que ofrece su entorno socio-cultural.	Comunica de forma clara a los demás compañeros su expectativa sobre lo que cada uno aportará para la tarea, de acuerdo con las opciones y roles propios de su entorno socio-cultural.

		Negocia con otros para llegar a un acuerdo común a partir de diferentes criterios o posiciones.	Explica lo que piensa y lo que piensan otros acerca de lo que debe hacer el grupo, tomando en cuenta las tradiciones de su grupo cultural.	Resume las diferentes ideas para facilitar la toma de decisión del grupo, considerando las formas propias de organización de su grupo cultural.
		Proporciona apoyo constante para alcanzar las metas del grupo, de acuerdo con el desarrollo de las actividades.	Reconoce sus responsabilidades y contribuye a la realización de un trabajo exitoso, de acuerdo con las normas propias de su grupo cultural.	Considera la tradición cultural para sugerir constantemente cómo mejorar el progreso para alcanzar una meta común.
Comunicación	Habilidad que supone el dominio de la lengua materna y otros idiomas para comprender y producir mensajes en una variedad de situaciones y por diversos medios, de acuerdo con un propósito.	Descifra valores, conocimientos, actitudes e intenciones en las diversas formas de comunicación, considerando su contexto.	Identifica la intencionalidad en las diversas formas de comunicación a partir de situaciones cotidianas que se desarrolla en la comunidad indígena.	Realiza analogías a partir de su experiencia o conocimiento de la información recibida en la lengua autóctona y de su realidad.
		Crea, a través del código oral y escrito, diversas obras de expresión con valores estéticos y literarios, respetando los cánones gramaticales.	Utiliza los códigos orales y escritos para comunicar ideas simples y de poca estructura en la lengua en que mejor se desempeña.	Demuestra conocer diversas formas de presentar sus ideas a partir de una variedad de recursos presentes en su comunidad.

2. El papel del docente

El maestro de cultura ngäbe - buglé debe propiciar el logro de saberes de las diferentes categorías para que el estudiantado sea capaz de desenvolverse exitosamente en su entorno familiar, comunal y cultural y debe promover el aprecio por el acervo cultural de su pueblo, para que siendo consciente de su valor, procure

continuar con el aprendizaje de su cultura, la enriquezca, actualice, le aporte nuevos significados y simbolismos y la transmita a las generaciones futuras.

El docente debe tener las siguientes características:

1. Fluidez en el uso de la lengua indígena, tanto en forma oral como escrita.
2. Destreza para comunicarse con otras personas de la comunidad.
3. Habilidad para investigar, recopilar y documentar información sobre la cultura ngäbe - buglé.
4. Habilidad en la práctica de todos los saberes culturales considerados en el programa de estudios.
5. Respeto por los diferentes ritmos y estilos de aprendizaje del estudiantado
6. Actitud para promover un ambiente educativo que incentive el deseo de aprender.

III Diseño Curricular

El programa de estudios de la cultura ngäbe - buglé, se ha estructurado de tal manera que le facilite al personal docente y al estudiantado aprender en una forma dinámica, visualizando el desarrollo de habilidades.

El diseño curricular considera la participación reflexiva y activa del estudiantado para el desarrollo de habilidades vinculadas a la ejecución de diversas prácticas culturales, que contribuyen a la construcción de una ciudadanía crítica en el centro educativo, la familia y la comunidad en general.

Para la organización de los saberes, este diseño curricular, se han considerado los aportes de la neurociencia respecto del desarrollo de funciones

ejecutivas de la infancia a la juventud, considerando las siguientes premisas (Flores. J, Castillo .R, y Jiménez. N. (2014):

- El aprendizaje sigue secuencias lógicas, donde los nuevos conocimientos se construyen sobre los ya adquiridos.
- El desarrollo de habilidades sigue patrones y tiempos que difieren de una persona a otra y están influenciados por experiencias vividas en entornos socioculturales y naturales.
- Las situaciones de aprendizaje aumentan la complejidad, según la madurez biológica y psicoemocional de la persona en lo que se referente a movimiento físico, autorregulación, representación simbólica, toma de decisiones, resolución de problemas, entre otros.
- Un ambiente seguro brinda a la persona oportunidades para la aceptación y sentido de pertenencia y aumenta la probabilidad del desarrollo de habilidades.
- El aspecto lúdico, ofrece la oportunidad para desarrollar el control de las emociones, así como utilizar diversas formas escritas, orales y plásticas para expresar las ideas.

De acuerdo con estas premisas, el personal docente debe hacer una lectura exhaustiva de los conocimientos previos del estudiantado, el contexto sociocultural, los acontecimientos locales, nacionales y mundiales, que representan oportunidades para plantear situaciones desafiantes que permitan la aplicación de lo aprendido.

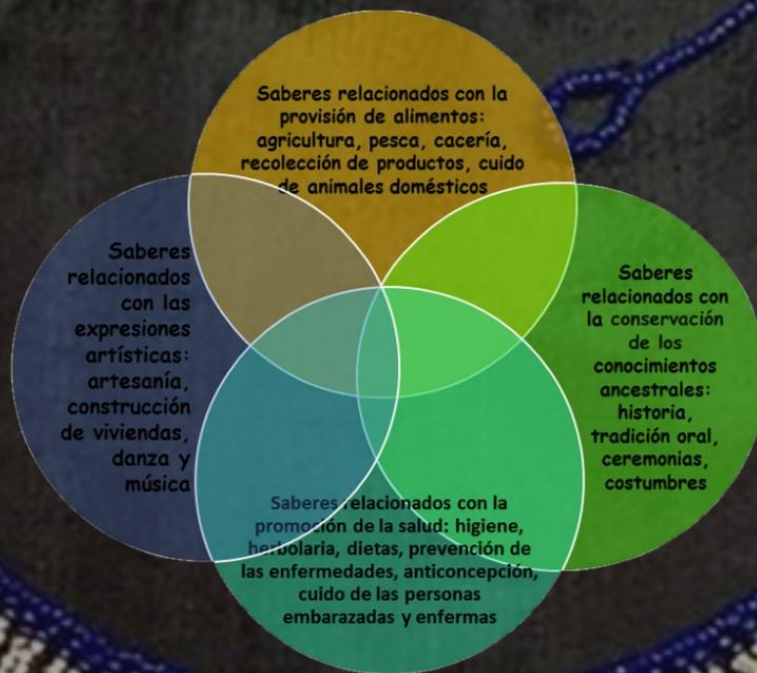
En el I y II Ciclos de la Educación General Básica se desarrollan conocimientos y habilidades que permiten al estudiantado la comprensión y resolución de problemas presentes en su entorno sociocultural y natural, así como orientarse hacia actividades futuras, sean vocacionales o profesionales.

El programa de estudios de la cultura ngäbe - buglé está organizado en unidades integradas por diversos saberes, pertenecientes a dos o más de las categorías previamente definidas: saberes relacionados con la provisión de alimentos, saberes

relacionados con las expresiones artísticas, saberes relacionados con la conservación del conocimiento y saberes relacionados con la promoción de la salud.

Cada unidad tiene tres columnas. La primera indica la categoría en la que se ubican los **saberes** en los que el docente de cultura ngäbe – buglé desarrollará su mediación pedagógica. La segunda representa **los criterios de evaluación** que son los referentes inmediatos de la evaluación y constituyen normas explícitas orientadas a determinar el grado de consecución de los aprendizajes necesarios y significativos que se espera logre el estudiantado y la tercera contiene las **estrategias de mediación** que orientan al docente de cultura a realizar un proceso de mediación motivador para el aprendizaje y respetuoso de la cosmovisión propia de la cultura ngäbe- buglé.

Primer año



PRIMER AÑO: PRIMERA UNIDAD

Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Caracterizar las semillas para hacer pulseras, considerando la forma, el color y la textura.	Agrupación de diferentes tipos de semillas utilizadas para hacer pulseras. Manipulación de los materiales. Elaboración de propuestas de combinación de las semillas con otros materiales del entorno. Explicación de la época de cosecha de cada semilla.
	Confeccionar pulseras y collares de una cuerda, de acuerdo con normas estéticas propias de la cultura.	Realización de juegos matemáticos para calcular la medida de los hilos que se van a utilizar en la confección de las pulseras. Observación y manipulación de semillas, conchas y trozos de bambú aportados por los estudiantes para la confección de pulseras. Comentario sobre las formas de consecución de los materiales. Preparación de las semillas, conchas y trocitos de bambú y otros materiales del medio para la confección de pulseras.

		Confección de una pulsera con componentes del medio. Selección de abalorios, según la preferencia de cada estudiante. Práctica de opciones de distribución de colores, considerando los patrones estéticos culturales. Construcción de un collar de abalorios con una cuerda. Explicación de la importancia de los abalorios como atuendo propio de la cultura.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir la preparación de banano verde y maduro asado y de la bebida de maduro.	Actividades lúdicas de identificación de las diferentes variedades de banano que hay en la comunidad. Caracterización de las diferentes variedades de banano identificadas por los estudiantes. Práctica grupal de preparación del banano asado (tanto verde como maduro) y de la bebida de banano. Degustación de los alimentos preparados, aplicando las normas culturales relacionadas con la compartición de alimentos.
	Describir el cuidado de los animales domésticos, según las costumbres propias del grupo cultural.	Práctica del juego de la gallinita ciega. Participación en una charada sobre los animales domésticos. Enumeración de los animales que se cuidan en la casa.

		Dramatización del cuidado de los animales domésticos. Explicación del cuidado de cada animal doméstico, de acuerdo con las costumbres propias de los ngãbe – buglé. Descripción del significado y origen de los animales domésticos.
	Describir normas de cultivo de las semillas de uso alimentario.	Mención de los principales cultivos que se siembran en la comunidad, mediante una lluvia de ideas. Observación y manipulación de semillas de esos cultivos, traídas al aula por estudiantes y docentes. Agrupación de las semillas, de acuerdo con criterios de clasificación propios de la cultura. Confección de un registro pictórico de los cultivos y semillas de uso alimentario, disponibles en la comunidad. Explicación de los criterios de escogencia de las semillas. Comentario sobre la fase de la luna en que se siembra cada producto. Discusión sobre la importancia de la siembra de productos comestibles en los hogares.

Saberes relacionados con la promoción de la salud	Explicar por qué algunos animales no se deben tocar, de acuerdo con normas culturales propias.	Realización de juegos dramáticos de personas con enfermedades producidas por el incumplimiento de las normas culturales sobre los animales que no se deben tocar. Realización de un juego de asociación de los animales que no se deben tocar y las enfermedades que derivan del incumplimiento de esas normas. Explicación de las normas culturales que prohíben tocar ciertos animales. Observación y comentario de un video sobre los hábitos de higiene, de acuerdo con las normas culturales propias.
	Describir los cuidados en la muda de dientes de leche, según las costumbres propias de la cultura.	Explicación sobre la muda de los dientes de la primera dentición. Comentario sobre cómo se cuidaban antiguamente los dientes de leche y lo que se hacía cuando se mudaban. Explicación sobre las costumbres relacionadas con el cuidado de los dientes de la primera dentición y la muda de esos dientes. Ilustración de esas costumbres. Dramatización de las actividades que realizan en la casa para cuidar los dientes de leche y la muda de esta dentición.

Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Explicar el origen de su nombre y el de los apellidos de su familia.	Narración de una breve historia de su familia, por parte de cada estudiante. Comentario sobre el origen de su familia, detallando el origen del apellido. Explicación de la función que tiene cada persona en su familia y de los valores que ésta promueve. Confección de un árbol genealógico. Juego de asociación de personajes familiares de gran importancia y sus funciones (como los primogénitos, huérfanos, gemelos, suquias, curanderos, abuelos y abuelas). Confección de un material visual con los nombres propios – en lengua ngäbere – de personas destacadas en la comunidad. Juego de asociación de personajes familiares de gran importancia y sus funciones (como los primogénitos, huérfanos, gemelos, suquias, curanderos, abuelos y abuelas). Dramatización sobre el rol de estos personajes en las familias. Juego de identificación de los compañeros y compañeras por su nombre propio en ngäbere. Explicación del significado de su nombre.
--	---	---

	Explicar el nombre y el origen de su comunidad, su escuela y el territorio indígena en que reside.	Ubicación, en un mapa del territorio, de la comunidad a la que pertenecen los estudiantes y de comunidades cercanas que ellos conozcan. Narración de la historia de la comunidad por parte de un padre o madre de familia. Explicación del origen y significado del nombre del territorio indígena, la comunidad y la escuela. Mención de otros nombres que tengan la comunidad o el sitio en que se encuentra la escuela. Recreación pictórica de acontecimientos relacionados con la fundación del territorio indígena, la comunidad y el centro educativo. Comentario sobre los líderes que representan a la comunidad en las diferentes organizaciones.
--	---	---

PRIMER AÑO: SEGUNDA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Distinguir los pasos básicos del jegui	Narración de la historia del baile jegui. Realización de movimientos corporales. Observación de los pasos del baile jegui. Práctica de los pasos básicos del baile jegui en forma aislada.

	Confeccionar una trenza de 4 hilos, entrelazando y uniendo los hilos correctamente.	Manipulación de un sombrero. Observación de las trenzas que lo conforman. Indagación sobre la historia del primer sombrero en la cultura ngäbe. Comentario sobre la importancia del uso del sombrero ngäbe y su simbolismo. Manipulación del material para hacer sombreros. Confección de la trenza de 4 hilos para iniciar el sombrero.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Clasificar las semillas de los principales productos agrícolas	Observación del registro pictórico de semillas, previamente elaborado. Observación y manipulación de diferentes semillas llevadas al aula por los estudiantes. Clasificación de las semillas, siguiendo criterios culturales propios. Comentario sobre los usos que se le dan a los principales tipos de semillas.
	Describir los cuidados de los cultivos.	Confección de un manual pictórico de los cuidados de los principales cultivos de las familias de los estudiantes. Identificación del tiempo en que se siembra cada producto. Enumeración de normas culturales relacionadas con el cuidado de los cultivos.

	Promover el consumo de alimentos tradicionales	Elaboración de un registro fotográfico de alimentos tradicionales de consumo usual. Identificación de plantas comestibles comunes en las comunidades, como söga, kaglo, tämutu, begä, bere. Comentario sobre los beneficios que tienen las plantas comestibles para la salud. Preparación y degustación de algunas plantas comestibles, observando las normas culturales relacionadas con la compartición de alimentos.
	Distinguir cuáles animales silvestres se pueden consumir y cuáles no, de acuerdo con las normas culturales propias.	Observación de imágenes de animales silvestres que viven o frecuentan el territorio o sus cercanías. Clasificación de esos animales en comestibles y no comestibles, de acuerdo con normas culturales propias. Comentario sobre las razones por las cuales algunos animales no se consideran comestibles. Ilustración de los animales de consumo alimenticio.
	Describir la preparación del chicheme	Realización del juego “desgranando maíz”. Consiste en que los estudiantes, en grupos, deben mencionar datos de interés relacionados con el maíz, como las variedades, el valor cultural, platillos elaborados con maíz y otros. Cada vez que un grupo acierta en el dato mencionado, le quita una hilera de

		granos a la mazorca. Gana el grupo que primero termina de desgranar la mazorca. Preparación y degustación del chicheme por parte de los estudiantes, con la guía y apoyo del docente. Enumeración de los ingredientes que se utilizaron para preparar el chicheme. Ilustraciones de los pasos para la preparación del chicheme.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Describir la importancia de las juntas de trabajo en nuestra cultura.	Realización de juegos didácticos alusivos al tema. Audición del cuento “Las juntas de Muria”. Comentario del cuento. Caracterización de los personajes del cuento. Ilustración de la secuencia de los acontecimientos del cuento. Contextualización de relato. Indagación a adultos de la comunidad sobre las juntas de trabajo: qué son, para qué se realizan, cuál es la importancia del trabajo colectivo. Discusión sobre la conveniencia de realizar las juntas de trabajo para ejecutar tareas que benefician la comunidad.

	Distinguir los sueños buenos de los sueños malos	Conversación sobre los diferentes tipos de sueños que suele tener el estudiantado. Clasificación de esos sueños en buenos y malos, según la tradición cultural. Exposición de elementos básicos de interpretación de los sueños, de acuerdo con el código propio de la cultura. Realización de un collage referente al significado de los sueños.
--	---	---

PRIMER AÑO: TERCERA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Ejecutar los pasos bati y bobu del baile jegui.	Observación de la posición del cuerpo y el movimiento de los pies para realizar los pasos bati y bobu. Comparación de los dos pasos. Práctica de los pasos bati y bobu. Audición y comentario de un relato referente al origen de la danza jegui. Explicación sobre el significado del baile jegui. Narración del cuento del pavo. Recreación del argumento mediante actividades artísticas.
	Reconocer la materia prima para la confección de ranchos tradicionales de diferentes tipos.	Observación de los diferentes tipos de vivienda tradicional. Discusión sobre las diferencias y semejanzas entre ellos. Comentario sobre la importancia y el simbolismo de la vivienda tradicional. Observación y manipulación de materia prima para la confección de ranchos. Prácticas de reconocimiento de los materiales utilizados en la confección de ranchos tradicionales. Elaboración de un rancho tradicional con materiales de reciclaje.

	Ejecutar una melodía con las maracas.	Comentario acerca de la importancia de las maracas para la cultura ngäbe-buglé. Observación y manipulación de jícaros de las diferentes variedades utilizadas para hacer maracas. Confección de una maraca con material de reciclaje. Audición de una melodía interpretada con maracas. Ejecución de una melodía con las maracas.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Discriminar los peces comestibles de los que no lo son, de acuerdo con la tradición cultural	Identificación de los peces más comunes en el territorio. Clasificación de esos peces, según su hábitat sea agua dulce o agua salada. Explicación de la importancia y cuidado de los peces. Identificación de los peces comestibles. Caracterización de estos peces. Discusión sobre las razones por las que algunos peces son comestibles y otros no.

Saberes relacionados con la promoción de la salud	Describir la preparación de plantas utilizadas en casos de diarrea, lombrices intestinales, granos y gripe.	Observación de las plantas medicinales en el entorno escolar. Dibujo y coloreo de las plantas medicinales observadas. Preparación de las plantas como remedio para la diarrea, las lombrices intestinales, los granos en la piel y la gripe. Elaboración de un registro gráfico de la preparación de los remedios.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Describir las acciones que realiza el pueblo ngäbe – buglé para conservar los animales silvestres, principalmente los que están en peligro de extinción	Elaboración de una lista de animales silvestres que viven en las montañas cercanas a la comunidad. Participación en una charada de identificación de los animales silvestre. Participación en una lluvia de ideas sobre la conservación de los animales silvestres. Discusión sobre las tradiciones culturales relacionadas con la protección del bosque y los animales. Elaboración de un listado pictórico de acciones para promover la conservación de los animales silvestres.

	Explicar las normas de respeto a la montaña, a partir de la historia de Ngutuäbu	Audición de la historia de Ngutuäbu. Recreación de la historia mediante actividades artísticas. Identificación de historias de animales relacionados con Ngutuäbu. Comentario sobre la relación que hubo entre el ser humano y Ngutuäbu. Comentario sobre las normas de respeto a la montaña que promueve esta historia. Narración de anécdotas relacionadas con las normas de respeto a la montaña propias de la cultura ngäbe-buglé.
--	---	---

Segundo año



SEGUNDO AÑO: PRIMERA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir la preparación del terreno para el cultivo de los principales productos agrícolas.	Elaboración de una lista de herramientas utilizadas en la preparación de terreno. Comentario sobre cómo su familia prepara el terreno para sembrar. Elaboración de un calendario agrícola pictórico en el que se indique en qué época del año, en cuál fase de la luna y de qué forma se prepara el terreno para cada uno de los principales productos agrícolas.
	Explicar la preparación y selección de las semillas.	Recolección de semillas para el cultivo. Clasificación de las semillas, según el tamaño y la calidad. Explicación cómo se seleccionan y preparan las semillas, por parte de un agricultor de la comunidad. Exposición sobre la forma en que se curan las diferentes semillas. Práctica de curación de semillas de diversos productos.

		Siembra de las semillas curadas en el terreno escolar.
	Describir la preparación del hongo, el cangrejo y camarón asados.	Observación y manipulación de hongos comestibles. Realización de juegos de identificación de los cangrejos de río, los cangrejos de montaña, los camarones de mar, los camarones de río y las variedades de hongos comestibles. Observación de un video sobre la forma de atrapar los cangrejos. Comentario sobre los cuidados que se debe tener a la hora de atrapar cangrejos. Conversación sobre la importancia de la cascara del camarón en la medicina tradicional. Preparación de recetas de hongos, camarones y cangrejos asados. Degustación de los alimentos preparados, observando las normas culturales relacionadas con la compartición de alimentos. Realización de esquemas sobre la preparación de estos alimentos, desde su recolección hasta la cocción.
	Adquirir nociones sobre la preparación del palmito sancochado y de la yuca asada.	Conversación sobre cómo preparan las familias las diferentes variedades de palmito y la época en que lo hacen. Observación de fotografías de las variedades de palmito que hay en la comunidad. Comparación de las variedades.

		Identificación de las variedades de palmito que tienen uso alimentario, según la tradición cultural. Explicación de la forma en que se extrae el palmito y de los cuidados que hay que tener al hacerlo. Elaboración de algunas recetas de palmito y yuca. Conversatorio sobre el valor nutricional de la yuca y su uso en la preparación de bebidas y platillos tradicionales.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Analizar los valores y antivalores presentes en la historia de Uli Kran.	Audición de la historia de Uli Kran. Elaboración de una lista de personajes que participan en la historia. Caracterización de los personajes. Dramatización de la historia, adaptada al presente. Elaboración de un resumen de la historia. Lluvia de ideas sobre los valores y antivalores que se presentan en la historia y la moraleja que les deja.
Valores relacionados con las expresiones artísticas	Explicar el origen del canto del pavo.	Audición del relato del origen del canto del pavo. Audición del canto del pavo. Realización de ejercicios de memorización del canto. Interpretación del canto del pavo.
	Ejecutar los 4 pasos básicos del jegui: bati, bobu, bāmă, bābogă.	Narración de historias sobre el baile jegui y su importancia en la cultura ngăbe - buglé.

		Observación de la posición del cuerpo y de los movimientos de los pies cuando se practican los 4 pasos básicos del jegui. Práctica de cada uno de los pasos del jegui, en forma separada. Ejecución del baile del jegui, integrando los 4 pasos básicos.
	Practicar la confección de trenzas de 5 hilos, entrelazando y uniendo los hilos correctamente.	Manipulación de la fibra para elaborar trenzas. Observación de la textura. Observación de cómo se hace una trenza de 5 hilos. Práctica individual de confección de trenzas de 5 hilos.

SEGUNDO AÑO: SEGUNDA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Confeccionar una pulsera de 2 cuerdas, de acuerdo con normas estéticas propias de la cultura.	Observación y manipulación de los tipos de hilo y de semillas que se pueden utilizar para confeccionar pulseras. Elección de los materiales y colores para elaborar una pulsera de 2 cuerdas. Acomodación de los materiales sobre el pupitre por parte de cada estudiante, hasta lograr el diseño que le satisfaga. Elaboración de la pulsera de dos cuerdas.
	Adquirir destrezas en la confección de trampas artesanales para pájaros.	Observación de trampas artesanales para aves. Participación en un conversatorio con un padre de familia sobre la cacería de aves con trampas artesanales: especies que se cazaban, normas culturales de cacería mediante trampas, protección de los recursos ambientales. Confección de una lista de aves que se pueden cazar y comer, de acuerdo con las normas culturales. Participación de una lluvia de ideas sobre las aves que actualmente se cazan en la comunidad.

		Confección, en grupos, de trampas artesanales para pájaros.
		Los niños dibujan con cuales materiales u objetos con que se caza animales en la comunidad. Los docentes explicaran cuales son materiales y como se confeccionaba trampa para cazar aves en nuestra cultura y que se usa para atraparlos. Que ellos elabores una lista de aves que se puede cazar y comer. Además renombrar los animales que se pueden cazar.
Saberes relacionados con la promoción de la salud	Describir la prevención de las enfermedades contagiosas más comunes.	Comentario sobre la forma en que las familias previenen las enfermedades contagiosas más comunes. Conversatorio sobre los cuidados que se debe tener para prevenir las enfermedades contagiosas. Explicación de las prácticas culturales relacionadas con la prevención de estas enfermedades. Elaboración de un cartel sobre prácticas de prevención de las enfermedades contagiosas que se pueden realizar en el centro educativo. Práctica rutinaria de hábitos de higiene en la escuela, para prevenir las enfermedades.
	Describir la preparación de plantas utilizadas para aliviar el dolor de muelas y de plantas para mantener el cabello saludable.	Comentario sobre la importancia del uso de plantas medicinales para el alivio de diferentes enfermedades y como complemento de otras prácticas médicas.

		Observación y manipulación de plantas utilizadas para aliviar el dolor de muelas. Caracterización de esas plantas. Práctica de preparación de las plantas como medicina, siguiendo la orientación del docente. Registro de la información en el cuaderno. Repetición de las actividades pero con plantas utilizadas para evitar la caída del cabello y mantenerlo saludable.
	Describir las dietas que se aplican en el cuidado de los niños enfermos.	Participación en un trabajo grupal de identificación y descripción de las dietas que con más frecuencia utilizan las familias de la comunidad. Comentario sobre la forma en que sus familias los cuidan cuando están enfermos. Participación en prácticas de asociación de las enfermedades más comunes de los niños y de las prácticas que realizan las familias para atenderlos. Comentario de la importancia de los cuidados que se deben tener en la casas con los niños cuando se enferman.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir la preparación del elote asado y del pejibaye	Comentario sobre la forma en que el estudiantado ha consumido estos alimentos. Preparación de recetas de chicha de pejibaye, pejibaye y elote asado, con la ayuda del docente.

		Degustación de los alimentos, siguiendo las prácticas de compartición propias de la cultura ngäbe-buglé.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Describir los valores culturales presentes en el cuento de Meselé.	Audición del cuento. Resumen pictórico de los principales acontecimientos del cuento. Comentario de los valores que promueve este cuento, como el respeto, la honradez y la importancia del trabajo. Análisis de las enseñanzas que deja esta historia.

SEGUNDO AÑO: TERCERA UNIDAD

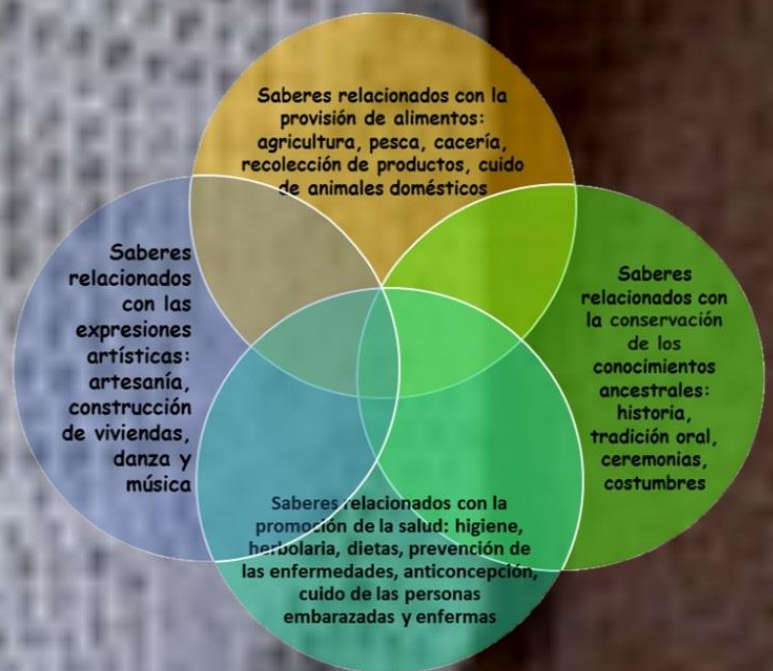
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Decorar jícaros con motivos tradicionales.	Enumeración de los usos que se le dan al jícara. Comentario de su importancia. Observación y manipulación de jícaros de diferentes variedades y de artesanías confeccionadas con jícaros. Práctica de decoración de jícaros con pintura. Explicación del significado de las figuras con que se decoraron los jícaros.
	Demostrar habilidad en la ejecución del tolero.	Observación y manipulación del tolero. Audición de los sonidos que se pueden producir con él. Comentario sobre su uso e importancia. Confección del tolero y sus importancia. Práctica de ejecución del tolero. Audición de la historia del tolero y su procedencia.
	Explicar el origen de los diseños de las viviendas tradicionales.	Observación de fotografías de viviendas tradicionales. Comentario de por qué unos ranchos son redondos y otros rectangulares. Análisis de los conocimientos necesarios para el diseño, construcción y mantenimiento de cada tipo de vivienda. Audición de la historia de cada diseño –redondo o rectangular- de las

		viviendas tradicionales. Comentario sobre los usos que tiene cada tipo de vivienda. Observación de un video sobre la extracción y preparación de los materiales para hacer los ranchos. Realización de un dibujo sobre las fases de la luna en la cual se cortan los materiales. Análisis de las diferencias en el diseño de las casas antiguas y las actuales. Comentario de las preferencias de cada estudiante.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir diferentes técnicas de pesca	Conversación sobre la forma que se pesca y las técnicas que se utilizan. Dramatización sobre la pesca, destacando las normas culturales que la regulan: quiénes pueden pescar, cuándo, dónde y cómo se prepara la actividad. Identificación e ilustración de diferentes tipos de carnadas. Comentario de los cuidados que se deben tener a la hora de la pesca y sobre quiénes pueden preparar las carnadas.
Saberes relacionados con la promoción de la salud	Describir la prevención de accidentes que pueden ocurrir con animales peligrosos.	Enumeración de animales peligrosos que se encuentran en las comunidades. Ilustración de los animales peligrosos. Redacción de cápsulas informativas que expliquen por qué esos animales son peligrosos y cómo podemos prevenir que ocasionen accidentes.

		Comentario sobre la forma en que en sus familias se previenen los accidentes con animales peligrosos.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Explicar la importancia de las personas mayores dentro de la cultura	Realización de una lista de personas mayores de la comunidad. Lluvia de ideas sobre las cualidades de estas personas. Conversatorio con una persona mayor de la comunidad sobre sus experiencias de vida. Discusión sobre el valor de los ancianos en la cultura tradicional y sobre los deberes para con las personas ancianas.
	Describir los procesos de migración de los ngäbes	Elaboración de un listado de los primeros pobladores de cada territorio. Realización de una lluvia de ideas sobre la migración de los ngäbe y las causas de la migración. Dramatización de la migración de los ngäbe de Panamá a Costa Rica. Lectura y resumen de información al respecto. Comentario de los cambios culturales que se han dado entre las personas ngäbe-buglé a partir de la migración y la conformación de los territorios indígenas. Discusión sobre la relación que se mantiene entre los pueblos ngäbe - buglé de Costa Rica y Panamá.

	Explicar las luchas del pueblo ngäbe-buglé por la creación de los territorios indígenas y el reconocimiento de sus derechos	Comentario sobre la creación de los territorios indígenas ngäbe-buglé. Audición y lectura de textos referentes al tema. Resumen de la información. Conversatorio con una persona mayor que haya participado en las luchas por la cedulaación del pueblo ngäbe-buglé. Discusión sobre los derechos que conquistó el pueblo indígena como resultado de estas luchas.
--	--	--

Tercer año



TERCER AÑO: PRIMERA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Confeccionar el hilo para hacer chácaras.	Identificación de la pita y el peine de mono, plantas utilizadas para extraer el hilo. Observación y manipulación de fibras de ambas plantas. Comparación de sus características. Explicación del cuidado que se debe tener al confeccionar la chácara. Observación de videos y fotografías referentes a la extracción de los materiales. Realización de prácticas de hilado.
	Confeccionar una trenza de 7 hilos.	Comentario sobre los cuidados que se debe tener al preparar los materiales. Realización de prácticas de trenzado. Confección de trenzas de 7 hilos.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Adquirir nociones sobre la preparación de la chicha de maíz y de la chicha de pejibaye.	Observación de cómo se preparan la chicha de maíz y la chicha de pejibaye. Registro escrito de la receta de ambas chichas. Práctica grupal de preparación de chicha de maíz y de chicha de pejibaye. Degustación de las bebidas,

		de acuerdo con las prácticas culturales de compartición de alimentos. Redacción de un cuento sobre la chichería, “Ibi Däguen”.
	Explicar las normas culturales de prevención de enfermedades en los cultivos.	Participación en un conversatorio, con una persona mayor, sobre las normas del cuidado de los cultivos. Enumeración de los diferentes cuidados que se debe tener con los cultivos. Discusión sobre la participación de los primogénitos y las personas que han sido mordidas de culebra en las curaciones de los cultivos.
	Adquirir nociones sobre la preparación del pescado asado y del camarón.	Indagación sobre diferentes recetas que se pueden hacer con camarón y pescado asado. Selección de una de las recetas. Preparación de pescado asado y camarón con la ayuda de padres de familia. Degustación de los alimentos de acuerdo con las normas culturales de compartición. Explicación de las recetas preparadas y registro de la información en el cuaderno.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Explicar el origen de la toma del cacao y los diferentes motivos por los que se toma	Dramatización de una toma de cacao. Comentario sobre las vivencias que ha tenido el estudiantado cuando ha estado o ha observado una toma de cacao. Elaboración de un registro pictórico de acontecimientos en los que se realiza la toma del cacao.

	Explicar la importancia de los suquias Sami Kebedo, Oaba Deaba y Chobra para la cultura ngäbe	Realización de juegos de asociación de cada suquia con sus principales características. Audición de relatos relacionados con la labor de los suquias mencionados. Lectura de documentos referentes a los suquias y su importancia. Dramatización de acontecimientos en los que participaron los suquias.

TERCER AÑO: SEGUNDA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Realizar dos formas de trenzado de la hamaca.	Práctica del juego de la telaraña. En este juego, en grupos, el estudiantado, libremente trenzará una madeja mientras comparte sus conocimientos previos sobre la confección de hamacas con sus compañeros. Deben trenzar el hilo, mientras dan a conocer sus saberes. Gana el grupo que primero termine de trenzar la madeja asignada. Participación en una plenaria en la que se recogen y organizan todas las ideas expuestas por el estudiantado. Elaboración de un cuadro resumen de los aportes de los compañeros, en el que se indique: nombre de los materiales con que se hacen las hamacas, tipos de hamacas, formas

		de trenzado, formas de anudar, usos de las hamacas. Práctica de dos formas de trenzado para confeccionar hamacas. Práctica de los amarres de los hilos. Confección de pequeñas hamacas, utilizando dos formas diferentes de trenzado.
	Ejecutar el canto y el baile del jegui.	Práctica de cada uno de los 4 pasos básicos del jegui, en forma separada. Práctica del canto del jegui. Ensamble del canto y del baile del jegui. Práctica de los cuatro pasos básico del jegui con la música y canto del pavo.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir el cuidado de los cerdos, pollos pequeños y de la gallina cuando está empollando.	Participación en una lluvia de ideas sobre sus experiencias en el cuidado de animales domésticos. Observación de un video referente a las formas tradicionales de cuidar los cerdos, las gallinas empollando y los pollitos cuando nacen. Comentario sobre la forma de examinar los huevos y sobre el nacimiento de los pollitos. Análisis de las formas de cuidado de las gallinas cuando están empollando, de los pollitos y de los cerdos, de acuerdo con la tradición cultural.
	Adquirir nociones sobre la preparación de la sal quemada, el pescado molido y el chile picante molido.	Comentario sobre el consumo de estos alimentos en el ámbito familiar.

		Enumeración de las normas culturales referentes a la preparación y consumo de estos alimentos. Análisis de esas normas culturales. Preparación de los alimentos, de acuerdo con las normas establecidas. Degustación de los alimentos, de acuerdo con las normas de compartici
Saberes relacionados con la prevención de la salud	Describir prácticas culturales de cuidado del cuerpo.	Narración de anécdotas sobre la forma en que actúan las familias de los estudiantes cuando tiembla y cuando alguna persona siente dolor. Explicación de las siguientes prácticas culturales de cuidado del cuerpo: quemar, morder una piedra y un cuchillo y no rascarse el cuerpo con las manos. Registro de objetos que, tradicionalmente, se utilizan para el cuidado de nuestro cuerpo como piedras, cuchillos, clavos y palitos. Demostración de su uso. Análisis de estas prácticas culturales.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Describir las luchas y los aportes de los caciques Urraca y Pedro Bejarano a las comunidades ngäbe - buglé.	Enumeración de personas destacadas de cada comunidad. Explicación de la labor que han realizado. Comentario sobre las funciones de los caciques y su importancia para la cultura ngäbe-buglé. Conversatorio con una persona mayor de la comunidad sobre la historia de vida y los aportes de los caciques Urraca y Pedro Bejarano.

		Recopilación de datos históricos del cacique Urraca. Lectura y resumen de la biografía de Pedro Bejarano. Elaboración de una línea de tiempo a partir de las biografías estudiadas.
	Describir los aportes de los curanderos al conocimiento sobre medicina natural.	Comentario sobre la existencia de suquias, curanderos y botánicos en las comunidades. Análisis de la formación, funciones y saberes que caracterizan cada tipo de puesto. Diferencias y semejanzas entre ellos. Confección de un cuadro comparativo entre estos puestos. Elaboración de una lista de los principales curanderos de la comunidad. Comentario sobre los conocimientos que tienen y su aporte a la comunidad. Investigación sobre la historia de vida y los saberes de los curanderos de la comunidad. Presentación de los resultados de la investigación. Discusión sobre los aportes de estos curanderos al conocimiento de las plantas medicinales y de la medicina tradicional en general.

TERCER AÑO: TERCERA UNIDAD

Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Cortar manualmente una tela y unir las partes para adquirir destrezas en la confección de vestidos.	Comentario sobre la historia del vestido tradicional. Explicación de cómo se calcula el tamaño de las piezas de tela que se van a cortar. Demostración del recorte manual de la tela. Realización de prácticas del cálculo del tamaño de la tela. Práctica del recorte manual de la tela. Explicación de cómo se unen las piezas de tela. Práctica de la unión de las telas para la confección de los vestidos. Comentario de las habilidades y conocimientos que implica: calcular el tamaño de la tela, cortar manualmente las piezas de tela y unir las piezas para confeccionar un vestido.
	Elaborar una banca de madera.	Comentario sobre el uso de las bancas de madera en la cultura. Conversatorio sobre las normas culturales de uso de las bancas: qué usos se les da, quiénes las pueden hacer y quiénes las pueden usar. Práctica de confección de una banca con madera de balsa. Comentario sobre las características de la madera y de las herramientas utilizadas en la confección de la banca.

	Ejecutar melodías con instrumentos musicales propios de su cultura.	Audición del melodías ejecutadas con instrumentos musicales propios de la cultura ngäbe-buglé. Conversación sobre el uso del tolero, cacho de vaca y ngle: cuáles han escuchado, cuándo se tocan, quiénes lo tocan, cómo se deben tocar. Práctica de ejecución de cada uno de los instrumentos musicales. Práctica de ejecución de una melodía utilizando los tres instrumentos musicales. Presentación de la melodía ejecutada en una actividad institucional.
Saberes relacionados con la promoción de la salud	Exponer argumentos sobre la prevención del uso de drogas.	Participación en una lluvia de ideas sobre los conocimientos del estudiantado en relación con el uso de las drogas. Comentario sobre la visión de la cultura tradicional en relación con este tema. Enumeración de las drogas que, según los estudiantes, se consumen en las comunidades. Comentario sobre los peligros del uso de las drogas. Observación de un documental relacionado con el consumo de las drogas y los riesgos para la salud física y mental. Contextualización del documental a partir de las vivencias y observaciones de los estudiantes en sus familias y la comunidad.

		Discusión sobre las normas culturales de consumo de bebidas alcohólicas y los cambios que se han venido dando en relación con este tema. Elaboración de un cartel referente a las consecuencias del consumo, producción y distribución de drogas.
	Describir dietas para el tratamiento de diversas enfermedades.	Indagación sobre los tipos de dietas que comúnmente siguen sus familiares y vecinos. Enumeración de los tipos de dieta más frecuentes, de acuerdo con lo indagado. Exposición sobre cada tipo de dieta: en qué consiste, quiénes la siguen, para qué enfermedades se utiliza. Análisis de los motivos para realizar dietas, de acuerdo con la cosmovisión del pueblo ngäbe-buglé.
	Describir las medidas tradicionales de prevención de las enfermedades más comunes.	Enumeración de las enfermedades más comunes en su familia y comunidad. Agrupación de esas enfermedades en tipos o clases, según la tradición cultural. Explicación de cómo se conceptúa cada tipo de enfermedad en la cultura ngäbe-buglé. Comentario cómo se puede prevenir cada tipo de enfermedad.

Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Narrar el origen de los conocimientos sobre música, danza, toma de cacao, balsería, cacería y canto, a partir del relato sobre el viaje de Ora Chi a Kã Nague.	Lectura del relato del viaje de Ora Chi a Kã Nague. Elaboración de un resumen oral colectivo del relato. Selección de los principales acontecimientos del relato. Ilustración de cada acontecimiento. Participación en actividades diversas de comprensión lectora. Conversatorio sobre la visión del mundo y del inframundo en la cosmovisión del pueblo ngäbe- buglé. Discusión sobre la importancia del viaje de Ora Chi a Kã Nague
--	---	--

Cuarto año



CUARTO AÑO: PRIMERA UNIDAD

Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Preparar tintes naturales a partir de productos vegetales.	Selección de plantas, bejucos, raíces y hojas para la preparación de los tintes. Observación del proceso de preparación de los tintes. Registro de la información en los cuadernos. Prácticas de combinación de los colores. Observación del tiempo de reposo para que se fijen los colores. Práctica de elaboración de los tintes naturales que el estudiantado desea utilizar en la preparación del hilo para hacer chácara. Elaboración de un archivo digital referente a la preparación de los tintes, en el que se detallen cuáles plantas, bejucos, raíces y hojas se utilizan, cómo se preparan, cuál es el tiempo de reposo y cómo se fijan los colores. Elaboración de un muestrario de los tintes y combinaciones
	Confeccionar el hilo para hacer una chácara.	Práctica de preparación de los materiales. Tinción de las fibras, utilizando los tintes previamente preparados. Práctica de confección del hilo hasta lograr que quede uniforme y firme.

	Elaborar la parte inicial de la chácara.	Comentario sobre el significado y el uso de chácara y las múltiples creencias asociadas a su uso. Explicación del valor simbólico de la chácara en la cultura ngäbe-buglé. Observación y manipulación de chácaras. Realización del comienzo de la chácara. Práctica de la actividad hasta lograr un trabajo acorde con lo indicado por el docente. Exposición del trabajo terminado al grupo.
	Elaborar una trenza de 13 hilos y la parte inicial de un sombrero.	Participación en un taller demostrativo sobre la confección de sombreros, impartido por un artesano de la comunidad. Descripción de los principales materiales utilizados para elaborar sombreros. Preparación de los materiales. Práctica de elaboración de trenzas de 13 hilos, hasta lograr un trabajo acorde con lo indicado por el docente. Exposición del trabajo terminado al grupo.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Adquirir nociones sobre los valores y la convivencia entre los géneros, a partir del estudio de la historia de Sime Trörie.	Audición de la historia de Sime Trörie. En grupo, los estudiantes escucharán versiones de la historia de Sime Trörie, narradas por mayores de la comunidad.

		Luego identificarán los acontecimientos más importantes del relato. Comentario sobre los valores y las normas de convivencia entre los hombres y las mujeres, expresados en el relato. Conversatorio con abuelas y abuelos sobre la educación familiar en el pasado. Qué se hacía durante el desarrollo de los niños y niñas y cómo se daba el paso de la infancia a la adultez. Presentación de la historia del grwä y el mägän. Enumeración de los consejos que se debe tener durante el desarrollo, de acuerdo con lo expresado por los abuelos y abuelas. Comentario sobre el tipo de alimentación, dietas, trabajos por realizar durante el grwä y el mägän sobre la comunicación que se debe tener en la familia sobre este tema. Discusión sobre los cuidados del hombre y de la mujer y el respeto que se debe tener entre ambos géneros. Análisis de los cambios culturales que se han dado en relación con los roles asignados a cada género.
	Presentar datos históricos referentes al asentamiento de la población ngäbe - buglé en Costa Rica.	Ubicación de los diferentes territorios indígenas ngäbe – buglé en el mapa de Costa Rica.

		Indagación sobre los orígenes de la población ngäbe-buglé. Realización de lecturas dirigidas sobre la migración de los ngäbe – buglé hacia la actual Costa Rica, durante el siglo XX. Elaboración de una línea de tiempo sobre este proceso histórico. Análisis del proceso de asentamiento de la población ngäbe-buglé en los actuales territorios indígenas costarricenses. Investigación sobre la población de los territorios ngäbe-buglé: cantidad de población de cada territorio, fundadores, orígenes de los fundadores, datos de interés y otros. Discusión sobre las ventajas y desventajas que tiene la población ngäbe-buglé que reside en los territorios indígenas legalmente constituidos.
Saberes relacionados con la promoción de la salud	Describir la importancia de las ceremonias de purificación de las semillas y del cuerpo para promover la salud física y espiritual.	Explicación de las ceremonias de purificación de las semillas y del cuerpo. Comentario sobre las experiencias que han tenido en las familias en relación con este tema. Indagación de datos sobre estas ceremonias de purificación de las semillas y del cuerpo: quiénes son los encargados de hacer estos rituales, qué materiales utilizan, a quiénes se les hacen estas ceremonias, en qué época y con qué finalidad.

		Discusión sobre la importancia de estas ceremonias en la promoción de la salud física y espiritual. Análisis de los elementos simbólicos presentes en estas ceremonias.
--	--	---

CUARTO AÑO: SEGUNDA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Confeccionar una hamaca de 15 ojitos.	Comentario sobre la importancia que tienen las hamacas para la convivencia familiar y comunal de los ngäbe-buglé. Enumeración de los usos que se le da a la hamaca en las familias indígenas. Demostración de las dos formas de confeccionar las hamacas. Práctica grupal de ambas formas. Comentario de las diferencias entre las dos formas. Registro pictórico de la información en los cuadernos. Práctica individual de confección de una hamaca de 15 ojitos, siguiendo las indicaciones del docente.
	Confeccionar flechas y lanzas.	Audición de cuentos sobre la cacería de aves y otros animales.

		Comentario sobre los usos de las flechas, arcos y lanzas en las comunidades ngäbe-buglé. Explicación del proceso de confección de flechas y lanzas. Confección de flechas y lanza de guayabo.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos culturales	Explicar el significado de los sueños más comunes, de acuerdo con códigos de interpretación propios de la cultura.	Narración de sueños por parte del estudiantado: se designa un tiempo para que quienes lo deseen puedan narrar el sueño que consideran más lindo. Comentario de los sueños narrados por los compañeros. Explicación de los códigos de interpretación de los sueños propios de la cultura. Análisis del significado de los sueños, utilizando códigos de interpretación propios de la cultura. Comentario sobre la costumbre de contar historias y sueños en las primeras horas de la mañana.
	Promover valores propios de la cultura, a partir del análisis del cuento del arresto de Muriá.	Lectura del cuento. Identificación de los principales acontecimientos y personajes. Caracterización de los personajes. Recreación del cuento mediante dramatización. Lluvia de ideas sobre los valores que promueve el cuento. Discusión sobre la vivencia de esos valores en las familias y comunidades actuales.
	Explicar la importancia de los territorios indígenas en el	Observación del mapa del territorio indígena.

	mantenimiento y fortalecimiento de la cultura autóctona.	Lectura de documentos referentes a la creación del territorio indígena: proceso histórico, primeros pobladores, personajes destacados y principales acontecimientos. Creación de mapas conceptuales referentes a la información leída. Presentación de los mapas a los compañeros y docentes. Conservatorio con un líder comunal, sobre la importancia de los territorios indígenas en el fortalecimiento de la lengua y cultura autóctonas. Análisis de las principales ideas planteadas en el conversatorio.
	Explicar la lucha por la cedulaación y la importancia de este derecho.	Explicación del proceso de cedulación. Lectura sobre la lucha de la cedulación: proceso histórico, principales acontecimientos, líderes y resultados. Resumen de la información leída. Exposición de los resúmenes al resto de la clase. Análisis de la importancia de este derecho.

Saberes relacionados con la promoción de la salud	Explicar la importancia de los primogénitos, huérfanos, gemelos, mordidos de culebra y de las mujeres embarazadas en procedimientos de curación propios de la cultura ngäbe - buglé	Comentario acerca de la importancia de las personas consideradas especiales, como los gemelos, en la curación de los siembradíos. Explicación de los cuidados que se debe tener con las personas especiales. Descripción de la función y la importancia que tienen los primogénitos, huérfanos, gemelos, mordidos de culebra y de las mujeres embarazadas en rituales de curación. Comentario de las vivencias familiares del estudiantado, en relación con estos personajes. Discusión sobre los cuidados que se deben tener con las mujeres embarazadas, tanto en la casa como cuando se sale de cacería.
--	--	--

CUARTO AÑO: TERCERA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Decorar piezas de tela con rayas rectas.	Observación de diferentes diseños de vestidos. Comparación de los diseños. Escogencia de piezas de tela y de tiras de colores para decorarlas. Práctica de recorte manual de tiras de tela, para conformar rayas rectas.

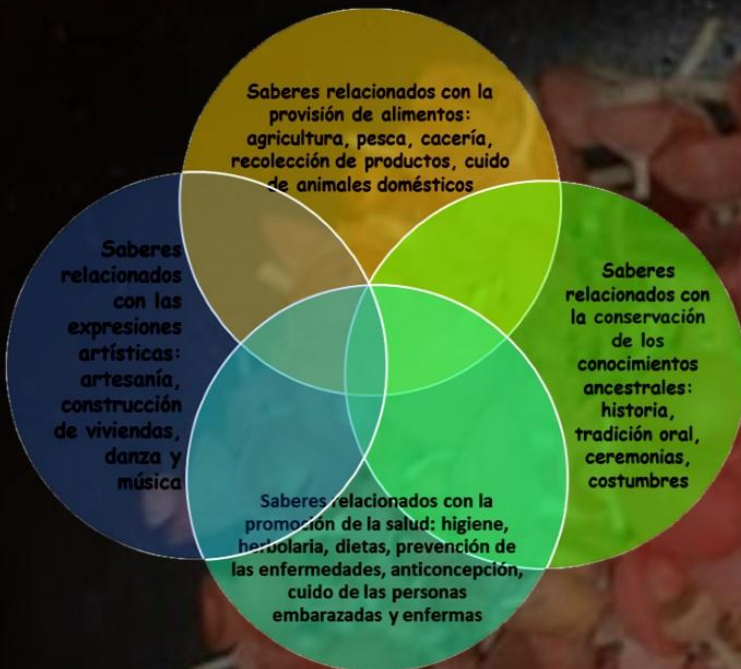
		Decoración de la pieza de tela seleccionada con rayas rectas de diferentes colores, de acuerdo con los cánones estéticos de la cultura.
	Confeccionar un pilón y una mano de pilón.	Observación de material visual referente a los árboles que se utilizan para hacer pilones y manos de pilón. Manipulación de piezas de maderas útiles para la elaboración de pilones y manos de pilón. Registro de sus características. Explicación de las características deseables en un pilón y en una mano de pilón. Confección – en parejas- de un pilón y mano de pilón. Comentario sobre el uso del pilón en su familia y sobre la importancia que tiene para la cultura indígena.
	Elaborar trampas artesanales para cazar aves.	Observación de trampas artesanales de diferentes tipos. Registro de las características. Comparación de los diferentes tipos de trampa. Comentario sobre el uso que se le daba antiguamente a esas trampas, en la cacería de aves. Preparación de los materiales necesarios para confeccionar una trampa. Confección de una trampa artesanal para cazar pájaras.
	Adquirir habilidades en juegos con semillas.	Práctica de juegos con semillas de ojo de buey. Discusión sobre el tiempo en que se debe recolectar esta semilla.

		Diseño de juegos contruidos con semillas del entorno. Recolección y preparación de semillas que se van a utilizar. Demostración del juego diseñado ante los compañeros y docentes. Práctica de los juegos diseñados por el grupo. Escogencia de los mejores juegos, según las preferencias manifestadas por los estudiantes. Demostración de los juegos seleccionados al resto de la institución.
Saberes relacionados con la conservación de conocimientos ancestrales	Describir las normas de convivencia en el hogar.	Comentario, en pequeños grupos, sobre las normas de convivencia en el hogar. Resumen de las ideas aportadas por el grupo. Exposición de esas ideas al resto de los compañeros. Elaboración de un material visual referente a las normas de cortesía y otras normas de convivencia deseables en el hogar. Discusión sobre los valores culturales que sustentan esas normas y sobre la importancia de aplicarlas en el centro educativo.
	Explicar el surgimiento y los principios de la religión Mama Chi.	Participación en un chat sobre los conocimientos que tiene el estudiantado sobre la religión Mama Chi. Investigación sobre la historia, principios y fundamentos de esa religión. Registro de los resultados de

		la investigación. Exposición de los resultados a los compañeros. Comentario sobre la importancia de la religión Mama Chi en la cultura ngäbe-buglé.
	Describir las principales luchas de los suquias contra enemigos del pueblo ngäbe – buglé.	Investigación sobre luchas en que haya participado el pueblo ngäbe-buglé: causas, pueblos que ha enfrentado, personajes destacados y consecuencias. Registro de la información utilizando medios informáticos. Creación de una línea de tiempo sobre las luchas del pueblo ngäbe-buglé. Caracterización de los principales suquias Explicación del papel que tuvieron los suquias en esas luchas. Enumeración de los suquias más destacados y sus aportes.
	Explicar las luchas entre los ngäbe y los buglé.	Realización de lecturas guiadas de documentos históricos referentes a luchas entre los ngäbe y los buglé. Creación de mapas conceptuales que resuman los principales datos hallados. Conversatorio sobre las rivalidades que se dieron entre los suquias de los ngäbes y los de los buglé como consecuencia de conflictos entre los dos grupos. Comentario sobre el estado actual de la relación entre los suquias ngäbe y los buglé. Análisis de la función que cumplen los suquias de cada grupo.

		Caracterización del estilo de vida que tenían en el pasado los ngäbe y los buglé. Semejanzas y diferencias entre ellos. Registro de información sobre personajes indígenas destacados en la lucha entre ngäbe y buglé. Comentario sobre la importancia de la unión entre los ngäbe y buglé.
--	--	--

Quinto año



QUINTO AÑO: PRIMERA UNIDAD

Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Confeccionar una chácara.	Participación en una lluvia de ideas sobre la forma en la que se elaboran las chácaras en las casas de los estudiantes. Preparación de los hilos o fibras para elaborar chácaras. Elaboración, en forma individual, del asiento de la chácara. Tejido de los hilos que se van a utilizar. Distribución de los hilos según la variedad de colores hecha por cada estudiante. Finalización de la chácara. Exposición del traje realizado.
	Confeccionar la parte de la cabeza de un sombrero.	Observación y manipulación de un sombrero. Con una cinta métrica, cada estudiante realiza la medición de su propia cabeza. Explicación de los pasos para realizar el sombrero. Costura, en espiral, de la parte de la cabeza de un sombrero. Continuación de la costura del sombrero, en forma de espiral. Práctica de la confección de la parte de la cabeza de un sombrero, hasta lograr

		hacerlo de acuerdo con lo indicado por el docente.
	Preparar la materia prima para elaborar sombreros y chácaras	Manipulación y preparación de materiales para elaborar artesanías. Observación de un documental sobre las técnicas para extraer las fibras para hacer sombreros y chácaras. Confección de un gráfico que resuma el proceso. Práctica de extracción de los materiales, siguiendo las instrucciones dadas por el docente. Comentario sobre la experiencia.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir la preparación de abonos e insecticidas naturales	Exposición de un padre de familia sobre la preparación de insecticidas y abonos naturales. Registro de la información. Comentario acerca insecticidas y abonos naturales preparados por sus familias. Comparación de los productos que se preparan. Discusión sobre las ventajas y desventajas que tienen los insecticidas y abonos naturales.
	Explicar la relación entre las fases de la luna y los procesos agrícolas	Representación gráfica de las fases de la luna. Elaboración de un listado de actividades que conforman los procesos agrícolas más comunes. Correlación de estas actividades con la fase lunar en que se efectúan. A partir de estos datos, ampliar la representación gráfica elaborada previamente.

		Conversatorio sobre las razones por las cuales los procesos agrícolas se realizan en determinada fase lunar.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Explicar el origen de la semilla a partir del relato de Ibi Nura Däguen.	Narración de la historia de la diosa de las semillas Ibi Nura Däguen. Ilustración de la secuencia de la historia. Representación de los personajes de la historia utilizando material de reciclaje. Enumeración de las semillas originarias, de acuerdo con lo que indica el texto. Comentario sobre el origen y las variedades de semillas que siembran las familias.

QUINTO AÑO: SEGUNDA UNIDAD

Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Confeccionar una hamaca de 30 ojitos	Lluvia de ideas sobre los conocimientos en relación con los usos de las hamacas. Tejido de los hilos para la confección de la hamaca. Práctica grupal de confección de una hamaca de 30 hilos. Confección de una hamaca de 30 hilos en forma individual, de acuerdo con las instrucciones del docente. Práctica constante del trabajo, hasta lograr un tejido uniforme, acorde con los criterios de calidad propios de la cultura. Exposición de la hamaca a los padres de familia y docentes.
	Confeccionar pulseras con su nombre y con triángulos, tomando en cuenta las normas estéticas propias de su cultura	Práctica de diseño de las pulseras en papel. Selección de los colores y materiales Confección de pulseras con el nombre de cada estudiante y con triángulos. Exposición del trabajo a compañeros, padres y docentes.
	Describir la utilidad de instrumentos artesanales como: siä, batia, bilón, bilóngrä.	Ovservación y manipulación de los instrumentos artesanales siä, batia, bilón, bilóngrä.

		Enumeración de los usos de cada instrumento. Conversatorio sobre el uso que le da la cada artesanía en su familia. Registro de la información en los cuaderno. Elaboración, en grupos, de estas artesanías, a escala y utilizando material de reciclaje. Exposición de los trabajos al grupo.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir la preparación de chicha de maíz.	Comentario sobre las variedades de chicha que acostumbran hacer en sus familias. Preparación del maíz para la chicha. Elaboración de la chicha. Degustación del producto, siguiendo las normas culturales de compartición de alimentos.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Adquirir nociones sobre la aplicación del Convenio 169 de la OIT en la defensa de sus derechos.	Participación en trabajos grupales de lectura y análisis una selección de artículos del Convenio 169 de la OIT. Análisis de los artículos seleccionados. Contextualización de esos artículos, con ejemplos de la realidad del entorno. Confección de un folleto que ilustre los artículos contextualizados previamente. Exposición del folleto a las familias de la comunidad.

	Explicar la forma tradicional de escoger pareja.	Conversatorio con personas mayores de la comunidad sobre la forma en que antiguamente se escogía pareja. Audición de explicaciones de hombres y mujeres mayores sobre las ventajas y desventajas de la antigua forma de escoger pareja. Explicación del origen de la práctica de “compadrear”. Conversatorio con padres y madres de familia sobre las formas actuales de escoger pareja y sus ventajas y desventajas. Identificación de elementos simbólicos en la práctica de “compadrear”. Análisis de los cambios culturales relacionados con la escogencia de pareja.
	Explicar el origen de los pueblos ngäbe y buglé, de acuerdo con la tradición oral.	Audición de relatos sobre el origen de los pueblos ngäbe – buglé. Reconstrucción de la historia del origen de estos pueblos, a partir de los elementos comunes en los relatos escuchados. Identificación de semejanzas y diferencias entre los pueblos ngäbe y buglé. Explicación del simbolismo de los cuatro puntos cardinales. Dramatización de la convivencia entre ambos pueblos.

	Explicar la historia y significado del fuego, a partir de la tradición cultural ngäbe-buglé.	Acercamiento a un fogón, bajo la supervisión de los docentes. Comentario de las sensaciones que provoca la cercanía al fuego. Lluvia de ideas sobre las asociaciones de ideas que hace el estudiantado con la palabra “fuego”. Narración de la historia del origen del fuego, a partir del trueno. Dramatización de la historia Representación del trueno mediante dibujos. Explicación del significado y del simbolismo del fuego en la tradición cultural ngäbe-buglé.
--	---	---

QUINTO AÑO: TERCERA UNIDAD

Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Decorar piezas de tela con triángulos.	Participación en lecturas guiadas sobre la historia del vestido. Escogencia de piezas de tela para decorarlas con triángulos de colores. Recorte manual de piezas de tela y de los triángulos con que se van a decorar. Formación y costura de los triángulos sobre las piezas de tela. Comentario sobre la experiencia obtenida mediante la realización de esta tarea y sobre las habilidades y conocimientos que se requirieron para hacerla. Exposición de las piezas de tela decoradas por el estudiantado.
	Confeccionar una batea.	Identificación de árboles que se pueden usar para hacer bateas. Explicación de los cuidados que se deben tener a la hora de confeccionar la batea. Selección y preparación de los materiales. Confección grupal de una batea. Revisión de los aspectos que se deben mejorar.

		Confección individual de una pequeña batea. Exposición del trabajo a los compañeros y docentes.
	Confeccionar un canasto.	Recopilación de historias relacionadas con los canastos. Comentario sobre los usos del canasto en las familias de la comunidad. Observación y manipulación de canastos de diferentes formas y tamaños y de tipos de bejucos que se usan para hacer canastos. Observación de un video sobre la preparación de los bejucos para hacer canastos. Observación de la forma en que se hace un canasto. Confección grupal de un canasto. Revisión del canasto por parte de los compañeros y maestros. Confección individual de un pequeño canasto. Análisis de elementos simbólicos presentes en el canasto.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Recrear la historia del vestido ngäbe – buglé.	Dramatización sobre la historia del vestido. Comentario sobre las diferentes versiones en relación con la historia del vestido. Recreación de los principales acontecimientos de la historia del vestido ngäbe-buglé, mediante una actividad plástica.

		Enumeración de las diferencias entre los diseños tradicionales de los vestidos ngäbes y los de los buglés. Lluvia de ideas sobre el uso que se le da al vestido en la actualidad. Elaboración de un collage sobre diferentes estilos de ropa que se observan en la comunidad, a partir de modificaciones de la vestimenta tradicional, tanto de los hombres como de las mujeres. Comentario sobre los cambios culturales asociados a la vestimenta tradicional de los ngäbe-buglé.
	Explicar la importancia de los dos mundos espirituales: Kã Nague y Kã Tibien.	Lectura de relatos sobre Kã Nague. Explicación sobre los dos mundos espirituales: cómo son, qué hay en cada uno de ellos. Comentario acerca de las diferencias entre los dos mundos. Identificación de elementos simbólicos de la cultura ngäbe-buglé relacionados con los dos mundos espirituales. Análisis de la importancia de los dos mundos espirituales.
	Describir la participación de animales sagrados en diversos acontecimientos de la creación del mundo.	Enumeración de los animales que se consideran sagrados en la cultura ngäbe – buglé. Explicación de las razones por las que algunos animales -köndan, nü, mü, ngwen, ibi, ütü, jurin – son sagrados. Narración de la historia de estos animales.

		Investigación sobre el papel de estos animales en diferentes prácticas culturales. Creación de un material gráfico que explique los resultados de la investigación.
	Interpretar el canto del jegui.	Audición de historias sobre el canto del jegui. Comentario sobre estas historias. Comentario sobre el baile del jegui: cómo y dónde se aprendió, cómo se difundió. Audición del canto del jegui. Memorización y práctica del canto. Repaso de los diferentes pasos del jegui. Práctica del canto y baile del jegui.

Sexto año



SEXTO AÑO: PRIMERA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Confeccionar una chácara de varios colores, con triángulos y figuras.	Explicación sobre los árboles de los que se extrae la materia prima para confeccionar chácaras, en qué época y cómo se prepara los materiales. Enumeración de diferentes materiales utilizados para elaborar chácaras, como pita, cabuya y los utilizados para teñir las fibras. Observación de un video sobre el proceso de elaboración de una chácara. Demostración del procedimiento para hacer triángulos y figuras en las chácaras. Confección grupal de una chácara de varios colores, decorada con triángulos y figuras. Revisión de los acabados de la chácara confeccionada. Realización, en forma individual, de una chácara similar a la anterior. Comentario de la experiencia.
	Elaborar un sombrero.	Repaso del proceso de extracción de los materiales y de elaboración de las trenzas. Comentario sobre aspectos de este proceso: cuánto tarda, quiénes

		participan, en qué época se realiza, cómo se extraen y fijan los colores. Elaboración grupal de un sombrero, aplicando los conocimientos previos. Revisión del trabajo por parte de los compañeros y docentes. Confección individual de un sombrero, siguiendo las indicaciones del docente.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Explicar el simbolismo de la historia de la primera casa construida en el mundo.	Lectura del relato “La primera casa construida en el mundo”. Ilustración de la historia. Análisis de las ilustraciones realizadas por los compañeros. Elaboración de una línea de tiempo a partir de este relato. Comentario sobre el diseño de las viviendas a partir de lo narrado: cómo se aprendieron a construir las casas y a preparar los materiales, por qué antes las viviendas se hacían redondas, dónde se aprendieron a hacer cuadradas. Lluvia de ideas sobre elementos simbólicos presentes en el relato “La primera casa construida en el mundo”. Análisis del simbolismo de estos elementos.

Saberes relacionados con la promoción de la salud	Describir acciones que se pueden realizar para prevenir accidentes en el hogar.	Dramatización de acciones que se pueden realizar para evitar accidentes en el hogar. Elaboración de un listado de acciones preventivas de accidentes en el hogar. Comentario sobre la forma en que las familias antiguamente prevenían accidentes en el hogar.
---	---	---

SEXTO AÑO: SEGUNDA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionadas con las expresiones artísticas	Confeccionar una hamaca de colores.	Confección individual de una hamaca de colores. Exposición de las hamacas. Investigación sobre diferentes materiales que se pueden utilizar para confeccionar una hamaca. Conversatorio sobre la importancia de las hamacas en la vida familiar y sobre la forma de cuidarlas. Participación en una exposición sobre las hamacas, en la que se divulgue el proceso de extracción de los materiales, técnicas de confección, mantenimiento y cuidado, usos y normas de utilización.
	Ejecutar el baile del jegui con todos los pasos.	Exposición de la historia del baile y el canto del jegui.

		Repaso de los pasos del baile. Repaso de la coreografía. Práctica del baile del jegui con todos los pasos. Ensamble del baile y el canto del jegui. Presentación del baile y el canto a los padres de familia y a la comunidad en general.
Saberes relacionados con la promoción de la salud	Adquirir nociones sobre las técnicas tradicionales de planificación familiar.	Conversatorio con personas mayores sobre las formas tradicionales de planificación familiar. Discusión sobre la importancia de la planificación familiar. Comentario sobre los cuidados que se debe tener para la planificación en la familia ngäbe – buglé y sobre los cambios culturales que se han venido dando sobre este tema.
	Describir la utilización de plantas medicinales durante el parto.	Investigación sobre el uso de plantas medicinales en el parto. Confección de un inventario sobre las plantas medicinales que comúnmente se utilizan en el parto. Descripción de su preparación y uso. Observación y manipulación de las plantas incluidas en el inventario. Comentario sobre el uso de plantas medicinales en la atención del parto por parte de las familias del estudiantado.
	Describir los cuidados que debe tener una mujer durante el embarazo.	Lluvia de ideas sobre los cuidados que deben tener las mujeres cuando están embarazadas. Elaboración de un listado de dietas y otras prácticas culturales que siguen las mujeres embarazadas y sus

		parejas. Explicación de las razones que justifican el seguimiento de esas dietas. Enumeración de las plantas medicinales que frecuentemente utilizan las mujeres durante el embarazo. Comentario sobre las formas de cuidar a una mujer embarazada, según la tradición cultural ngäbe-buglé.
Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Explicar el protagonismo del cacique Jirondai en la guerra entre misquitos y ngäbes.	Lectura de textos referentes a las guerras entre misquitos y el pueblo ngäbe – buglé. Resumen de la información disponible. Creación de una línea de tiempo sobre estos acontecimientos. Caracterización del cacique Jirondai. Descripción de sus luchas en favor del pueblo indígena, su importancia y su legado. Exposición de los conocimientos previos que tienen los estudiantes sobre este tema. Narración de relatos relacionados con la guerra contra los misquitos. Enumeración de otros líderes destacados en la guerra entre el pueblo ngäbe-buglé y los misquitos. Participación en una mesa redonda sobre las causas y consecuencias de esta guerra.

	Explicar el simbolismo de las ceremonias fúnebres.	Descripción de las ceremonias fúnebres. Elaboración de un listado de los rituales que se deben seguir antes, durante y después de un funeral. Comentario sobre la importancia de la dieta que se debe seguir durante las ceremonias fúnebres. Análisis del simbolismo presente en los rituales fúnebres. Ilustración, mediante carteles, de las dietas que se debe seguir la familia doliente durante los 8 días posteriores al fallecimiento de un familiar.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir la preparación de comidas tradicionales.	Caracterización de la alimentación tradicional. Comentario de su importancia. Enumeración de las comidas tradicionales de consumo usual en las familias de la comunidad. Descripción de los cuidados se deben tener para preparar adecuadamente los alimentos tradicionales. Preparación de una comida tradicional. Análisis de su valor nutricional. Degustación en el aula, siguiendo las normas culturales de compartición de alimentos. Exposición de comidas tradicionales de consumo habitual en la comunidad.

SEXTO AÑO: TERCERA UNIDAD		
Saberes	Criterios de evaluación	Estrategias de mediación
Saberes relacionados con las expresiones artísticas	Confeccionar un vestido pequeño completo.	Repaso de la historia del vestido ngäbe. Mediante un trabajo grupal, el estudiantado corta piezas de tela de su color favorito. Elaboración de un pequeño vestido, uniendo paso por paso todas las piezas. Revisión del trabajo por parte de los compañeros y docentes. Autoevaluación del trabajo realizado y valoración de los vestidos confeccionados por los compañeros.
	Confeccionar un cabo de hacha.	Enumeración de los usos del hacha en los hogares. Observación y manipulación de un cabo de hacha. Trabajo grupal de preparación de la madera para hacer cabos de hacha. Selección de las medidas que tendrá el cabo de hacha. Medición y preparación de la madera. Confección de un cabo de hacha. Revisión del trabajo realizado.

Saberes relacionados con la conservación de los conocimientos ancestrales	Describir la importancia de los lugares sagrados en la espiritualidad del pueblo ngäbe – buglé.	Enumeración de lugares sagrados para el pueblo ngäbe – buglé. Ubicación de esos lugares en un mapa. Explicación de las razones por las cuales se consideran sagrados. Caracterización de los sitios. Audición de la historia de esos lugares. Caracterización de los sitios. Discusión sobre la importancia de estos lugares para la vivencia de la espiritualidad del pueblo ngäbe-buglé.
	Explicar los motivos por los que se realiza la toma de cacao.	Elaboración de un listado de las diferentes variedades de cacao y los diversos nombres con que se les conoce. Enumeración de acontecimientos en los que se realiza la toma del cacao. Discusión sobre los motivos por los que se toma cacao en esos eventos. Preparación de una toma de cacao: organización, tueste, molienda y cocción del cacao. Realización de una toma de cacao con los compañeros y docentes. Identificación de elementos simbólicos presentes en la toma de cacao. Análisis del valor simbólico de los elementos identificados previamente.
Saberes relacionados con la promoción de la salud	Describir la preparación de plantas medicinales de uso común.	Elaboración de un registro de las plantas medicinales de uso común, conocidas por el estudiantado y sus familias.

		Búsqueda de información sobre las plantas registradas. Resumen y registro de la información hallada. Indagación sobre la forma de preparar algunas de las plantas medicinales de uso más común. Creación de un folleto electrónico que contenga información sobre los principios de la herbolaria propia de la cultura, plantas medicinales de uso común, su preparación y usos. Discusión sobre los aportes del pueblo ngäbe-buglé al conocimiento de la herbolaria.
Saberes relacionados con la provisión de alimentos	Describir la preparación del bollo de maíz.	Comentario sobre la importancia que se le da al maíz, como comida tradicional. Comentario sobre el valor simbólico del maíz en la tradición cultural ngäbe-buglé. Enumeración de recetas preparadas a partir de maíz. Preparación de bollos de maíz. Registro de la receta en el cuaderno. Degustación de los bollos, siguiendo las normas de compartición de alimentos.

Bibliografía

- Consejo Superior de Educación. (2008). *El centro educativo de calidad como eje de la educación costarricense*. San José, C. R.: Litografía e imprenta Universal.
- Consejo Superior de Educación. (2017). *Acuerdo 02-64. Política educativa “La persona, centro del proceso educativo y sujeto trasformador de la sociedad”*.
- Costa Rica, G. d. (1949). *Constitución Política de Costa Rica*. San José, Costa Rica.
- Costa Rica, G. d. (1990). *Ley N° 7184. Convención de Derechos del Niño*.
- Costa Rica, G. d. (1992). *Ley N° 7316. Convenio 169 de la OIT*.
- Costa Rica, G. d. (2013). *Decreto 37801-MEP*.
- Costa Rica, G. d. (2015). *Ley N°9305. Reforma al Artículo 1 de la Constitución Política de la República de Costa Rica*.
- Costa Rica, G. d. (2015). *Plan Nacional de Desarrollo Alberto Cañas Escalante*. San José, Costa Rica.
- Flores J, Castillo R, Jiménez N. 2014. *Desarrollo de funciones ejecutivas, de la niñez a la adolescencia*. Anales de Psicología. Vol. 30 mayo. España: Universidad de Murcia.
- Ministerio de Educación Pública. (1994). *La política educativa hacia el siglo XXI*. San José, Costa Rica.
- Ministerio de Educación Pública. (2015). *Educación para una nueva ciudadanía, orientaciones estratégicas 2015-2018*. San José, Costa Rica.
- ONU. 2007. *Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas*.
- Pedrol Tugrí, Adela. (2004). *Ja di gabare dāguientre ngābe kwe*. San José, Costa Rica: Fundación TUVA.
- Rodríguez, Ofelia y otros. (2001). *Historias de los tiempos antiguos: territorios indígenas ngābe de Costa Rica*. San José, Costa Rica: Fundación TUVA.
- UNESCO. 2001. *Declaración Universal de la UNESCO sobre diversidad cultural*.

UNESCO. 2005. *Convención sobre protección y promoción de la diversidad en las expresiones culturales*.

Zúñiga Muñoz, Xinia. (2014). *La lucha por la cedulação del pueblo ngäbe en Costa Rica: alcances y significados político-culturales en la década del noventa*. San José, Costa Rica: CICDE-UNED.

IV. Créditos

AUTORIDADES MINISTERIALES

Sonia Marta Mora Escalante.

Ministra de Educación.

Alicia Vargas Porras.

Viceministra Académica.

Rosa Carranza Rojas.

Directora, Dirección de Desarrollo Curricular.

José Víctor Estrada Torres

Jefe, Departamento de Educación Intercultural.

Comisión Redactora 2016 - 2018

- Ito (Antonio Andrade García)
- Beligo (Apolonia Bejarano Bejarano)
- Choli (Félix Santos Rodríguez)
- Niti (Fernando Mendoza Palacios)
- Chego (Gerardo Andrade Santos)
- Chema (Gustavino Montezuma Palacios)
- Chuito (José Ángel Moreno Bejarano)
- Tigänchi (Martín Bejarano Bejarano)
- Jeti (Mayra Bejarano Atencio)
- Buche (Monireh Atencio Rodríguez)
- Lin (Xinia Degracia Atencio)
- Carmen Rojas Chaves (coordinadora)

Ilustración de la portada y contraportada: Beligo (Apolonia Bejarano Bejarano)



